

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 65 (1947)
Heft: 26

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 22.01.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (081) 216 00
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsabträge nicht an obige Adresse, sondern am Posthalter einzuhändigen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 20 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regel: Publicitas AG. — Inserionsstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreise für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (081) 216 00
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 20 ct. (port en sus). — Règle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Via économique“ ou à „La Vita economica“: 9 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio. Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 118741-118793
Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud prorogeant la déclaration de force obligatoire générale de contrats collectifs de travail.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Berichtigung der Verfügung des EFZD über die Berechnung der Kriegsgewinnsteuer der Steuerpflichtigen, deren Geschäftsjahr nicht mit dem Kalenderjahr zusammenfällt.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 28, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorrangsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorrangsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige betommen.

Ct. de Berne Office des faillites, Porrentray (126)
Faillite: Cycles-Motos-Sports S.A., à Grandgout, avec siège social à Porrentray.
Propriétaire des immeubles suivants:

	estimation:	assur. inc.:
D. 450/1, Grandgout, atelier-entrepôts 1	fr. 15 700.—	fr. 15 700.—
fabricue cycles 1 A	fr. 33 900.—	fr. 33 900.—
ass., als., jardin 9 a. 20 ca.	fr. 1 000.—	
	fr. 50 900.—	fr. 49 600.—

Date de l'ouverture de la faillite: 11 janvier 1947.
Première assemblée des créanciers: 7 février 1947, à 14 heures 30, salles des audiences du tribunal, hôtel des halles à Porrentray.
Délai pour les productions: 1^{er} mars 1947.
Délai pour l'indication des servitudes: 1^{er} mars 1947.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (123^a)

Gemeinschuldner: Wermelinger Emil, Herren- und Damenstoffe, Aussteuern und Berufskleider, Horw. Miteigentümer (Gesamteigentum) des Grundstückes Nr. 879 in Horw.

Datum der Konkursöffnung: 11. Januar 1947, 9 Uhr.
Summarisches Konkursverfahren, Artikel 231 SchKG., sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Eingabefrist: bis und mit 21. Februar 1947.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters, Malters (127)

Gemeinschuldner: Häfeli Theodor, Schmalfilmverleih und Filmapparatverkauf, Villa Beatrice, Kastanienbaum, Gemeinde Horw.

Datum der Konkursöffnung: 11. Dezember 1946, um 9 Uhr.
Summarisches Konkursverfahren, Artikel 231 SchKG., sofern nicht ein Gläubiger das ordentliche Konkursverfahren begehrt und für die Kosten desselben einen hinreichenden Vorschuss leistet.
Eingabefrist: bis 21. Februar 1947.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis zum 21. Februar 1947, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung einzelner oder sämtlicher Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (133)

Gemeinschuldnerin: Gerber & Co., Kommanditgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb chemischer, kosmetischer und pharmazeutischer Produkte. Uebernahme von Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Moser & Schori», St.-Alban-Rheinweg 126 in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 20. Januar 1947.
Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 12. Februar 1947, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshaus, Baumleingasse 1 (Parterre, Zimmer Nr. 7).
Eingabefrist: bis und mit 1. März 1947.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 12. Februar 1947, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (134)

Gemeinschuldnerin: Aktiengesellschaft zum Greifen, An- und Verkauf von unbauten und bebauten Liegenschaften, Freie Strasse 65 in Basel.

Datum der Konkursöffnung: 30. Dezember 1946.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 27. Januar 1947.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 350): 11. Februar 1947. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (135)

Gemeinschuldner: Angst Willi, Steinenvorstadt 14 in Basel, Kollektivgesellschaft der in Zürich eingetragenen Firma «F. Vock & W. Angst», Herstellung von Schallplatten.

Datum der Konkursöffnung: 13. Januar 1947.
Einstellung des Konkursverfahrens durch das Dreiergericht: 29. Januar 1947.
Frist zur Leistung des Kostenvorschusses (Fr. 300): 11. Februar 1947. Die Nachforderung für ungedeckte Kosten bleibt vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249-251) (L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(L. E. F. 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Solothurn Konkursamt Olten-Gösgen, Olten (121)

Im Konkurs über Jäggi Gottlieb, Maschinenfabrik «GJF», Füllbach, liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (136)

Gemeinschuldnerin: Hermann & Co., Kollektivgesellschaft, Fabrikation und Vertrieb von Küchenmöbeln aller Art, Schanzenstrasse 6 in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Riviera, Biasca (137)

Fallito: Loda Pierino fu Giacomo, in Claro.
Col 5 febbraio 1947 è depositata la graduatoria. I creditori che intendono impugnare devono promuovere azione entro 10 giorni. La seconda assemblea dei creditori è convocata per il 28 febbraio 1947, alle ore 10, presso l'ufficio in Biasca.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Lausanne* (132)

Faille: S. A. Boudé-Gallay, graines, à Lausanne.
Date du dépôt: 1^{er} février 1947.
Délai pour intenter en opposition et demander la cession de droits de la masse, article 49, ordonnance de 1911: 11 février 1947.
Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (138)

Faille: Bayard & Bâtscher dames, société en nom collectif, lingerie et bonneterie, boulevard Car-Vogt 85, à Genève.
Délai pour intenter action: 11 février 1947.

Ct. de Genève *Office des faillites, Genève* (139)

Faille: Fritsch, Thomas-Hans, ex-négociant, domicilié à Genève, 11, rue Pierre-Fatio, Hôtel Victoria.
Délai pour intenter action: 11 février 1947.

Verteilungsliste und Schlussrechnung — Tableau de distribution et compte final
(SchKG 263.) (L. P. 263.)**Kt. Bern** *Konkursamt Burgdorf* (122)

Auflage der Verteilungsliste
Konkurs: Gfeller Ernst, gewesener Weinhändler, Oberburgstrasse 15, Burgdorf.
Auflagefrist: 1. bis 10. Februar 1947.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268) (L. P. 268)**Ct. de Berne** *Office des faillites, Moutier* (128)

La liquidation de la faillite Atelier Mécanique Simon S. A., avec siège à Grandval a été clôturée par ordonnance du président du Tribunal à Moutier, en date du 28 janvier 1947.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite
(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)**Kt. Bern** *Konkursamt Biel* (124)

Der am 11. Dezember 1945 über Friedli Gottfried, Inhaber der Einzelirma «Werka» G. Friedli, Werkzeug- und Apparatefabrikation, zurzeit Teilungstrasse 3 in Biel, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters von Biel vom 28. Januar 1947 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Solothurn *Konkursamt Lebern, Solothurn* (125)

Der unterm 12. November 1946 über Studer Niklaus, Hermanns sel. Mechaniker, von und in Rüttenen, Inhaber der Firma «Niklaus Studer», mechanische Werkstätte, Rüttenen, eröffnete Konkurs ist infolge Rückzuges sämtlicher Konkursbeiträge durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern vom 24. Januar 1947 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (140)

Der unterm 3. Oktober 1946 über Jecker-Hentschi Johannes, Inhaber der Firma «Hans Jecker», Wirtschaftsbetrieb, Vogesenstrasse 141 in Basel, eröffnete Konkurs ist zufolge Rückzuges sämtlicher Forderungsanmeldungen durch Verfügung des Dreiergerichts vom 29. Januar 1947 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite
(SchKG. 257—259) (L. P. 257—259)**Kt. Freiburg** *Konkursamt des Sensebezirks, Tafers* (881)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung
Gemeinschuldner: Aeby Othmar, des Linus, Schreier, in Tasberg, Sankt Ursen.
Steigerungstag und -lokal: Mittwoch, den 26. Februar 1947, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Tafers.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab 12. Februar 1946.

Liegenschaften: Gemeinde St. Ursen:

Kataster Art. 81, Tasberg, Nr. 181, Säge, Werkstatt, Schleiferei, Keller, Scheune, Stall, Installationen. Grundfläche 1560 m². Grundbuchschatzung Fr. 30 000.
Zugehör gemäss Spezialverzeichnis. Zu 1/3 in Miteigentum mit Delley Georges, Tasberg, St. Ursen.

Es findet nur eine Steigerung statt.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 17 000.
Die Liegenschaften werden dem Meistbietenden zugeschlagen, ohne Rücksicht auf den Schätzungswert.

Tafers, den 18. Januar 1947. Der Konkursbeamte: G. Nicolet.

Kt. Freiburg *Konkursamt des Sensebezirks, Tafers* (891)

Konkursrechtliche Liegenschaftssteigerung
Gemeinschuldner: Delley Georges, des Felix, Kaufmann, in Tasberg, Sankt Ursen.
Steigerungstag und -lokal: Mittwoch, den 26. Februar 1947, vormittags 11 Uhr, im Bureau des Konkursamtes in Tafers.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis und Dienstbarkeiten ab 12. Februar 1946.

Liegenschaften: Gemeinde St. Ursen:

Kataster Art. 81, Tasberg, Nr. 181, Säge, Werkstatt, Schleiferei, Keller, Scheune, Stall, Installationen. Grundfläche 1560 m². Grundbuchschatzung Fr. 30 000.
Zugehör gemäss Spezialverzeichnis. Zu 2/3 in Miteigentum mit Aeby Othmar, Tasberg, St. Ursen.

Es findet nur eine Steigerung statt.
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 17 000.
Die Liegenschaften werden dem Meistbietenden zugeschlagen, ohne Rücksicht auf den Schätzungswert.

Tafers, den 18. Januar 1947. Der Konkursbeamte: G. Nicolet.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati**Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe**

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich *Konkurskreis Zürich-Altstadt* (129)

Schuldnerin: Tobis Film-Verleih AG, Uraniastrasse 31/35 in Zürich 1.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichts Zürich: 17. Januar 1947.

Dauer der Stundung: 4 Monate.
Sachwalter: H. Güller, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 26, Zürich.
Eingabefrist: innert 20 Tagen. Die Gläubiger der Tobis Film-Verleih AG werden aufgefordert, ihre Forderungen mit Bezeichnung allfälliger Eigentumsansprüche, Pfand- und Vorzugsrechte irgendwelcher Art, vom 1. Februar 1947 an gerechnet, schriftlich beim Sachwalter anzumelden.
Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 27. März 1947, 15 Uhr, im Restaurant «Strohhof» (1. Stock rechts), St. Peterstrasse 5 in Zürich 1.
Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Generalversammlung beim Sachwalter, Bahnhofstrasse 26/Ecke Poststrasse, in Zürich 1.

Ct. de Fribourg *Arrondissement de la Broye* (131)

Débitrice: Rosset Gabrielle, née Lambert, épouse de Numa, négociante, à Lully.

Date de l'octroi du sursis: 20 janvier 1947.
Durée du sursis: 4 mois.
Commissaire: E. Marmy, préposé aux poursuites et faillites, à Estavayer.
Délai pour les productions: 21 février 1947.
Assemblée des créanciers: jeudi 13 mars 1947, à 11 heures, Estavayer, bureau de l'Office des faillites.
Examen des pièces: dès le 3 mars 1947.

Verschiedenes — Divers — Varia**Kt. Aargau** *Bezirksgericht Rheinfelden* (130)**Bewilligung einer Nachlassstundung**

Das Bezirksgericht Rheinfelden hat in seiner Sitzung vom 29. Januar 1947 auf begründetes Gesuch hin der Firma Eberle & Frank, Kollektivgesellschaft, Radiospezialgeschäft, Rheinfelden, eine Nachlassstundung von 2 Monaten bewilligt und als Sachwalter bestellt Dr. L. Mondet, Fürsprech, in Rheinfelden. Die Stundung erstreckt sich bis 1. April 1947.

Rheinfelden, den 29. Januar 1947. Bezirksgericht Rheinfelden.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Zürich — Zurich — Zurigo

24. Januar 1947.

Fürsorgestiftung der Schächterei und Fleischhandel A.G. in Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 156 vom 9. Juli 1942). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Dezember 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde der Abänderung am 25. Oktober 1946 und am 13. Dezember 1946 die Zustimmung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten der «Schächterei und Fleischhandel A.G.», in Zürich, und ihre Familienangehörigen für den Fall des Alters und des Todes, von Krankheit und Invalidität sowie in Fällen sonstiger besonderer Notlage; ausgeschlossen sind jedoch Leistungen, zu denen die Stifterin rechtlich verpflichtet ist. Der Stiftungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Traugott Conrad ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Josef Guldimann, Vorsitzender des Stiftungsrates, führt nun nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Hans Peter Guldimann, von Lostorf, in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit dem weiteren Mitglied- und Protokollführer des Stiftungsrates, Gottfried Egli.

24. Januar 1947.

Personalfürsorgefonds der Continental-Licht- und Apparatebau-Gesellschaft, in Dübendorf, Stiftung (SHAB. Nr. 148 vom 28. Juni 1945, Seite 1509). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Dezember 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Uster hat als Aufsichtsbehörde am 27. Dezember 1946 der Abänderung die Zustimmung erteilt. Der Name der Stiftung lautet nun: Personalfürsorgefonds der Continental-Licht- und Apparatebau-Aktiengesellschaft Dübendorf. Der Stiftungsrat hat seinem bisherigen Mitglied Franz Ruff, von Twann und Dübendorf, in Dübendorf, Einzelunterschrift erteilt.

28. Januar 1947.

Personalsiftung der Baubetrieb Zürich, Genossenschaft für Maurerarbeiten, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 19. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, den Arbeitern und Angestellten der «Baubetrieb Zürich», in Zürich, Geldbeträge auszurichten, falls sie infolge Alters, Krankheit oder Invalidität in wirtschaftliche Not geraten. Es können einmalige oder periodische Leistungen erfolgen. Auch an Angehörige (Eltern, Ehefrau und unmündige Kinder) dieser verstorbenen Arbeiter und Angestellten können im Notfall Zahlungen geleistet werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Armin Vogt, von und in Zürich, Präsident, führt Kollektivunterschrift je mit Bruno Campagnoli, von und in Zürich, oder Hans Bürgin, von Buchhalen, in Zürich, weitere Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Ernastrasse 26, in Zürich 4 (bei der «Baubetrieb Zürich»).

28. Januar 1947.

Wohlfahrtsfonds der Firma J. Schmid & Co., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 30. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, Angestellten und Arbeitern der Firma «J. Schmid & Co.», in Zürich, Zuwendungen zu machen als Unterstützung im Falle von Krankheit, Invalidität, Alter, Tod, unverschuldeter Notlage, Arbeitslosigkeit oder für die Förderung der beruflichen Kenntnisse, soweit die finanzielle Lage der betreffenden Arbeitnehmer eine solche Unterstützung notwendig erscheinen lässt. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Mitglieder des Stiftungsrates Josef Schmid, Präsident, Oscar Schmid senior und Hulda Schmid, beide Beisitzer, alle von Hagglingen, in Zürich, führen Einzelunterschrift. Domizil: Weinbergstrasse 148, in Zürich 6 (bei der Firma «J. Schmid & Co.»).

28. Januar 1947.

Stiftung für Personal-Fürsorge der Firma Felix Endrich A.-G. in Zürich, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1946, Seite 3635). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 26. November 1946 sind die Stiftungsurkunde und das Reglement abgeändert worden. Es haben der Verwaltungsrat der «Felix Endrich A.-G.» am 27. November 1946 und der Bezirksrat Zürich als Aufsichtsbehörde am 13. Dezember 1946 der Abänderung die Zustimmung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der «Felix Endrich A.-G.», in Zürich, und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit und Invalidität, Alter und Tod, sowie in andern Fällen unverschuldeter Notlage.

28. Januar 1947.

Versicherungskasse der Angestellten der Escher Wyss Maschinenfabriken Aktiengesellschaft Zürich, in Zürich 5, Stiftung (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1944, Seite 129). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 10. Dezember 1946 ist die Stiftungsurkunde mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde (Bezirksrat Zürich) vom 3. Januar 1947 abgeändert worden. Die eingetragenen Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

28. Januar 1947.

Wohlfahrts- und Unterstützungs-Fonds der Firma L. Abraham & Co. Seiden A.G., in Zürich 1, Stiftung (SHAB. Nr. 91 vom 19. April 1944, Seite 886). Dr. Hermann Walder ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Ludwig Abraham, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Stiftungsratsmitglieder.

28. Januar 1947.

Personalfürsorge der Firma van Looy, in Zürich 7, Stiftung (SHAB. Nr. 23 vom 29. Januar 1945, Seite 238). Paul Schneider ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

29. Januar 1947.

Alters- & Invaliden Fonds der Firma Gebrüder Honegger, Wald, in Wald, Stiftung (SHAB. Nr. 106 vom 26. April 1920, Seite 774). Der Stiftungsrat hat durch Beschluss vom 23. Dezember 1946 die Stiftungsurkunde und durch Beschlüsse vom 1. Januar 1932 sowie 23. Dezember 1946 das Regulative abgeändert. Der Bezirksrat Hinwil hat als Aufsichtsbehörde am 15. Januar 1947 die Abänderung genehmigt. Die früher publizierten Tatsachen werden durch die Abänderung nicht betroffen.

30. Januar 1947.

Fürsorge-Stiftung der Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft, Eglisau, in Eglisau. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 9. Dezember 1946 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, die Angestellten und Arbeiter der «Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft», in Eglisau, und deren Angehörige gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität und Tod sowie gegen unverschuldete Notlage zu schützen. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Walter Reineke, von Baden, in Zürich, Präsident; Walter Meier, von Oberweningen, in Zürich, Vizepräsident, und Walter Hummel, von Sonterswil-Waldi, in Eglisau, weiteres Mitglied des Stiftungsrates, führen Kollektivunterschrift unter sich zu zweien. Geschäftslokal: an der Untergasse (bei der «Mineralquelle Eglisau Aktiengesellschaft»).

30. Januar 1947.

Personalfürsorgefonds der Firma Brunner & Keller, in Zürich 11, Stiftung (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1943, Seite 1462). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 19. Dezember 1946 ist die Stiftungsurkunde abgeändert worden. Der Bezirksrat Zürich hat als Aufsichtsbehörde am 10. Januar 1947 der Abänderung die Genehmigung erteilt. Zweck der Stiftung ist nun die Fürsorge für die Angestellten der Firma «Brunner & Keller», in Zürich, sowie eventuell deren Familien, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter, besonderer Notlage.

30. Januar 1947.

David Rosenfeld'sche Stiftung, in Zürich (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1933, Seite 1193). August Ringger ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Heinrich Würmli, bisher Vizepräsident, ist nun Präsident des Stiftungsrates. Dr. Fritz Schiller senior, von Zürich, in Zollikon, Mitglied des Stiftungsrates, ist nun Vizepräsident. Kollektivunterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar.

30. Januar 1947.

Angestellten- und Arbeiter-Unterstützungsfonds der Micafl A.-G., in Zürich 9, Stiftung (SHAB. Nr. 133 vom 11. Juni 1946, Seite 1733). Heinrich Ambühl ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Januar 1947.

Pensionskasse für die Angestellten der Micafl A.-G., in Zürich 9, Stiftung (SHAB. Nr. 149 vom 30. Juni 1943, Seite 1499). Heinrich Ambühl ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

30. Januar 1947.

Stiftung betreffend die Ausrichtung von Altersbeihilfen an die Arbeiter und Arbeiterinnen der Micafl A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 202 vom 1. September 1942, Seite 1969). Heinrich Ambühl ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

25. Januar 1947.

Spar- und Fürsorgekasse der Firma Alfred Trachsel A.G. mit Sitz in Bern, in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 76 vom 30. März 1944, Seite 746). Aus dem Stiftungsrat sind Alfred Feuz und Otto Muster ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Die Mitgliederversammlung der Stifterfirma «Alfred

Trachsel A.G.» vom 30. November 1946 hat als Vertreter der Angestellten in den Stiftungsrat gewählt: Otto Schlienger, von Hellikon (Aargau) und Basel, in Basel, und Simon Maring, von Eggwil, in Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien kollektiv.

28. Januar 1947.

Alters- & Erholungsheim für Schweizer Küchenchefs, Mitglieder des C.C.C.B., in Bern, Stiftung (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1946, Seite 2118). Der bisherige Kassier Walter Geller ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde in der Hauptversammlung des Vereins «Cercle des Chefs de cuisine Bern» vom 18. November 1946 gewählt: Hans-Ruedi Egli, von Krauchthal, in Bern. Es zeichnet der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

29. Januar 1947.

Personalfürsorge der Firma Peter Meyer, Marktgassee Nr. 31 in Bern, in Bern. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. Januar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge für das Personal der Stifterfirma «Peter Meyer», in Bern. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welche von der Stifterfirma ernannt werden. Ein Mitglied gehört dem Kreis der versicherten Angestellten an. Gegenwärtig gehören dem Stiftungsrat an: Elisabeth Meyer, von Ulmiz (Freiburg), in Bern, Präsidentin; Peter Meyer, von Ulmiz (Freiburg), in Bern, Sekretär; und Hans Heim, von Appenzel, in Bern, Beisitzer und Vertreter der Arbeitnehmer. Die Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung durch Kollektivunterschrift gemeinsam mit der Präsidentin. Domizil der Stiftung: Marktgassee 31 (bei der Stifterfirma).

Bureau Interlaken

30. Januar 1947.

Personalfürsorgefonds der Sally Knopf Aktiengesellschaft Interlaken, in Interlaken. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 16. Januar 1947 eine Stiftung mit dem Zweck der Fürsorge für das Personal der «Knopf Aktiengesellschaft Interlaken». Dem Stiftungsrat von 3 Mitgliedern gehören an: Dr. Lucien Levaillant, von und in Basel, als Präsident; Arthur Knopf-Knüpfer, staatenlos, in Basel, und Albert Brunner-Grossniklaus, von Schmiedruef (Aargau), in Interlaken. Dr. Lucien Levaillant führt Einzelunterschrift, die beiden andern Mitglieder Kollektivunterschrift.

Luzern — Lucerne — Lucerna

27. Januar 1947.

Wohlfahrtsstiftung der Korporationsgemeinde Sursee, in Sursee. Unter diesem Namen wurde laut öffentlicher Urkunde vom 9./11. Dezember 1946 durch die Korporationsgemeinde Sursee eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Korporationsgemeinde Sursee gemäss den näheren Richtlinien eines durch die gleiche Gemeinde erlassenen Reglements. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, der sich aus den jeweiligen Mitgliedern der «Korporationsverwaltung» Sursee zusammensetzt. Die Stiftung wird vertreten durch Kollektivunterschrift des Stiftungsratspräsidenten mit dem Protokollführer. Es sind dies: Carl Beck, von und in Sursee, Präsident, und Louis Imbach, von und in Sursee, Protokollführer.

Glarus — Glaris — Glarona

28. Januar 1947.

Personalfürsorge der Kraftwerke Sernl-Niederbach A.G., in Schwanden. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 25. Januar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist ganz allgemein die Fürsorge für das Personal der Firma, insbesondere die Alters- und Hinterbliebenenfürsorge der Angestellten und Arbeiter. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern, welcher durch die Stifterfirma ernannt wird. Der Verwaltungsrat bezeichnet auch die Rechnungsrevisoren. Je 2 Mitglieder des Stiftungsrates vertreten die Stiftung mit Kollektivunterschrift. Es sind dies: Emil Hardegger, von Gams (St. Gallen), in St. Gallen, Präsident; Hans Leuch, von Zürich, in St. Gallen, und Adolf Vogel, von Landschlacht (Thurgau), in Schwanden. Domizil der Stiftung: bei der Stifterfirma.

Zug — Zoug — Zugo

29. Januar 1947.

Wohlfahrtsstiftung Landis & Gyr, in Zug (SHAB. Nr. 88 vom 15. April 1943, Seite 855). Aus dem Stiftungsrat ist Dr. Karl Heinrich Gyr infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Frieda Gyr-Schlüter, von Zürich, in Zug. Sie führt Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Dem Sekretär des Stiftungsrates Dr. John D. Dunn, von Zürich, in Zug, der nicht Mitglied des Stiftungsrates ist, wird Kollektivunterschrift zu zweien erteilt.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

30. Januar 1947.

Wohlfahrtsfonds der Firma Gebr. Sallaz Maschinenfabrik, in Grenchen (SHAB. Nr. 195 vom 28. August 1943, Seite 1894). Durch öffentliche Urkunde vom 23. Dezember 1946 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name lautet nun **Wohlfahrtsfonds der Präzisionsmaschinen-Fabrik Gebr. Sallaz A.G.** Die übrigen Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht. Der Regierungsrat des Kantons Solothurn hat durch Beschluss vom 21. Januar 1947 die Aenderung genehmigt.

Bureau Ollen-Gösgen

30. Januar 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Dietschi & Cie. A.-G., Olten, Buchdruckerel & Verlag, in Olten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. Januar 1947 eine Stiftung. Ihr Zweck ist, den Angestellten und Arbeitern beiderlei Geschlechts, die im Dienste der «Dietschi & Cie. A.-G.» stehen oder gestanden haben, jedoch infolge einer unverschuldeten Notlage ihre Beschäftigung gänzlich oder teilweise haben aufgeben müssen, bzw. den bedürftigen Hinterbliebenen eines verstorbenen Dienstnehmers Zuwendungen zu leisten. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus höchstens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Vertretungsberechtigtes Mitglied des Stiftungsrates ist Paul Käser, von Oberflachs, in Olten, Präsident. Er führt Einzelunterschrift. Adresse: Jurastrasse 15 (Bureau der Firma «Dietschi & Cie. A.-G.»).

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

27. Januar 1947.

Fürsorge-Stiftung der Firma Leber & Co., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund des Errichtungsaktes vom 21. Januar 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und ihre Angehörigen,

insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod, Militärdienst und unverschuldeter, besonderer Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Carl Leber-Schäfer, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Holbeinstrasse 92.

27. Januar 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Marmorwerk Basel A.G., in Basel. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 15. Januar 1947 eine Stiftung zur Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und ihre Angehörigen, zum Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und sonstiger Notlage. Dem Stiftungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an Otto Werder jun., von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Reinacherstrasse 261.

27. Januar 1947.

Fürsorgefonds der Louls Willen A.G., in Basel (SHAB. Nr. 39 vom 16. Februar 1946, Seite 512). Durch Urkunde vom 18. Januar 1947 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 20. Januar 1947 abgeändert. Der Zweck der Stiftung lautet nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und ihre Angehörigen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Invalidität, Unfall, Teilarbeitslosigkeit, Militärdienst, grosser Kinderzahl und besonderer unverschuldeter Notlage. Die weiteren Änderungen berühren die publizierten Tatsachen nicht.

27. Januar 1947.

Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Gebrüder Schmid Aktiengesellschaft, in Basel (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1943, Seite 1281). Durch Urkunde vom 9. Dezember 1946 ist das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 31. Dezember 1946 abgeändert worden. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

27. Januar 1947.

Hilfsskasse für das Personal der Azed A.G., in Basel (SHAB. Nr. 282 vom 1. Dezember 1941, Seite 2435). Durch Urkunde vom 27. November 1946 ist das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 30. Dezember 1946 abgeändert worden. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

28. Januar 1947.

Surinam-Stiftung, in Basel (SHAB. Nr. 72 vom 25. März 1944, Seite 711). Das Domizil befindet sich nun Bäumlengasse 18.

28. Januar 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Georg Roth, in Basel (SHAB. Nr. 3 vom 7. Januar 1942, Seite 40). Durch Urkunden vom 12. Mai 1945 und 19. Dezember 1946 wurde das Stiftungsstatut mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 31. Dezember 1946 abgeändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorge-Stiftung der Firma «Geroba» Aktiengesellschaft Georg Roth, Basel**. Zweck ist nun: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Stifterin und ihre Witwen und Waisen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität, Tod und anderweitiger unverschuldeter Notlage. Die weiteren Änderungen betreffen die publizierten Tatsachen nicht. Aus dem Stiftungsrat, der nun aus 4 bis 6 Mitgliedern besteht, ist Fritz Wiederkehr-Galliath infolge Todes ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat wurden gewählt: Emilie Keller-Roth, Rosa Gerster, beide von Basel und Rudolf Scheidiger-Rauch, von Utzenstorf; alle in Basel. Sie zeichnen zu zweien. Das Domizil befindet sich nun Claragraben 115.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

24. Januar 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Firma Schweizer & Co., in Buckten. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Schweizer & Co.» sowie für deren Hinterbliebene (Ehegatte, Kinder und vom Arbeitnehmer unterstützte Personen) durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Invalidität, Krankheit, Tod oder unverschuldeter Notlage. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen aus drei Mitgliedern bestehenden Stiftungsrat. Denselben gehören an: Alwin Bader-Ruef, von Holderbank (Solothurn), in Buckten, als Präsident; Hermann Heid-Utzinger, von Ramlinsburg, in Buckten, als Vizepräsident, und Karl Müller-Häring, von und in Buckten, als Kassier/Schriftführer. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier/Schriftführer. Geschäftslokal: bei der Stifterin.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

27. Januar 1947.

Arbeiter und Angestelltenfürsorgefonds des Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbandes des Kantons Schaffhausen, in Schaffhausen, in Schaffhausen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlichen Urkunden vom 12. Dezember 1946 und 10. Januar 1947 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeiter und Angestellten des «Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverbandes des Kantons Schaffhausen», in Schaffhausen, sowie deren Angehörigen. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Es sind dies: Jakob Werner, von und in Merishausen, Präsident; Fritz Pfister, von Seebach-Zürich, in Schaffhausen, Vizepräsident, und Hermann Wettstein, von Hütten (Zürich), in Schaffhausen, Aktuar. Domizil der Stiftung: Spitalstrasse 11 (beim Landwirtschaftlichen Genossenschaftsverband des Kantons Schaffhausen).

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

23. Januar 1947.

Pensionskasse der Ostschweizerischen Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel, in St. Gallen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. Dezember 1946 eine Stiftung. Sie bezweckt den Schutz der ständigen Angestellten der Ostschweizerischen Bürgschafts- und Treuhandgenossenschaft für Handwerk und Detailhandel (OBTG), und verwandt in ihr eingeschlossener Organisationen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Invalidität, Alter und Tod durch die Ausrichtung von Pensions- bzw. Witwen- und Waisenentschädigungen in Form von Renten oder Kapitalabfindungen. Dem Stiftungsrat gehören an: der jeweilige Präsident, der Geschäftsführer und ein Vorstandsmitglied der OB TG, ferner ein Vertreter der beitragsleistenden Angestellten und ein neutraler Obmann. Die Unterschrift führen der Obmann und 2 weitere Mitglieder des Stiftungsrates kollektiv zu zweien. Es sind dies: Dr. Emil Anderegg, von Wattwil; Hans Albrecht, von Mels; Oskar Tobler, von Wolfhalden, Obmann; alle in St. Gallen. Geschäftslokal: bei der Stifterin, Sternackerstrasse 4.

Aargau — Argovle — Argovia

30. Januar 1947.

Fürsorgefonds für das Personal der Firma Rudolf Pfister, in Wohlen (SHAB. Nr. 295 vom 17. Dezember 1945, Seite 3143). Das Domizil befindet sich nun: Im Bureau der Firma, Wilerzelg Nr. 1615.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

28. Januar 1947.

Personalfürsorge-Stiftung der Obstverwertungs-Genossenschaft Horn, in Horn (SHAB. Nr. 4 vom 7. Januar 1943, Seite 53). An Stelle von Emil Huber, der infolge Todes ausgeschieden ist, wurde sein Sohn Emil Huber, von und in Horn, als Aktuar in den Stiftungsrat gewählt. Er zeichnet kollektiv mit je einem der beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates. Die Unterschrift des verstorbenen Aktuars wird gelöscht.

28. Januar 1947.

Fürsorgefonds Emil Rutishauser, Schuhbedarf, Kreuzlingen, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 45 vom 23. Februar 1946, Seite 594). An Stelle von Emil Rutishauser sen. ist Emil Rutishauser jun., von Scherzingen, in Kreuzlingen, in den Stiftungsrat eingetreten. Die Unterschrift des ausgeschiedenen Stiftungsratsmitgliedes ist erloschen.

28. Januar 1947.

Pensionskasse der SIA, in Frauenfeld (SHAB. Nr. 267 vom 13. November 1941, Seite 2284). Die Stiftungsurkunde wurde mit regierungsrätlicher Genehmigung vom 13. Januar 1947 in bezug auf den Stiftungszweck revidiert. Dieser wurde wie folgt festgesetzt: Versicherung der ständigen Angestellten und Arbeiter der Stifterfirma gegen die wirtschaftlichen Folgen der Invalidität, des Alters und des Todes. Aus dem Stiftungsvermögen und seinen Erträgen dürfen keine Leistungen erbracht werden, zu denen die Stifterfirma rechtlich verpflichtet ist.

29. Januar 1947.

Stiftung für Personalfürsorge der Prothos A.G., in Oberaach. Durch öffentliche Urkunde vom 29. November 1946 wurde unter diesem Namen eine Stiftung errichtet zwecks Fürsorge für die Angestellten der Stifterfirma und deren Angehörige. Die Organe der Stiftung sind: a) der Stiftungsrat; b) die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus 2 bis 5 Mitgliedern, von denen 1 Mitglied, das zugleich den Vorsitz führt, dem Verwaltungsrat der Stifterfirma angehören muss. Ein weiteres Mitglied wird vom Verwaltungsrat der Stifterfirma aus dem Kreise der Angestellten bestimmt. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Löw sen., von Benken (Basel-Land), in Oberaach, Vorsitzender, und Paul Schawald, von Widnau, in Weinfelden, Mitglied. Sie zeichnen kollektiv.

Waadt — Vaud — Val de Grandson

Bureau de Grandson

27. janvier 1947.

Crèche de Grandson, à Grandson, fondation (FOSC. du 24 décembre 1942, N° 300, page 2922). En remplacement de Léon Duvoisin, président, décédé, et de Francis Grellet, secrétaire, démissionnaire, qui sont radiés et dont la signature est éteinte, ont été nommés: président: Philippe Mermod, de St-Croix, à Grandson; secrétaire: Philippe Narbel, de Vuarrens, à Grandson. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire.

Bureau de Morges

22. janvier 1947.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fédération laitière du Jura, à Morges. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique du 21 décembre 1946, une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel de la «Fédération laitière du Jura» et éventuellement leur famille à faire face aux conséquences économiques. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 2 à 4 membres, désignés la moitié par la «Fédération laitière du Jura» et la moitié par son personnel. La fondatrice et son personnel désignent, en outre, 1 ou 2 contrôleurs. Le conseil de fondation engage la fondation par la signature collective du président et d'un autre membre. Ce conseil est actuellement composé de 2 membres, soit: Edouard Jotterand, de et à Bière, président, et Jean Geyer, de Cottens, à Morges, secrétaire. Adresse de la fondation: place de l'Hôtel-de-Ville 2, dans les bureaux de la «Fédération laitière du Jura».

Wallis — Valais — Vallee

Bureau de St-Maurice

22. janvier 1947.

Fonds de prévoyance, d'assurance vieillesse et survivants, en faveur de la Société Coopérative de Consommation de Leytron, à Leytron. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 28 novembre 1946, une fondation. Elle a pour but d'assurer aux bénéficiaires une aide pour leur vieillesse et éventuellement pour les survivants. La gestion de la fondation est confiée à un comité de 5 membres désignés par l'assemblée générale de la société fondatrice. La fondation est engagée par la signature collective du président et du secrétaire du comité. Albert Cleusix est président; Jules Rossier est secrétaire; les deux de et à Leytron.

Genève — Genève — Gneveva

22. janvier 1947.

Fondation Auxiliaire du Conservatoire botanique de la Ville de Genève, à Genève (FOSC. du 13 novembre 1934, page 3129). Suivant décision du conseil prise en la forme authentique le 5 décembre 1942, approuvée par arrêtés du Conseil d'Etat de la République et Canton de Genève des 21 mai et 4 juin 1943, l'acte de fondation a été modifié sur divers points, dont seul le suivant est soumis à publication; la fondation est administrée par un conseil composé comme suit: a) le conseiller administratif de la ville de Genève délégué aux Musées et Collections; b) le directeur du Conservatoire botanique de la ville de Genève; c) 4 personnalités nommées par cooptation dont l'une, fonctionnant comme trésorier, devra être un financier. Le conseil est actuellement composé de: Louise-Emilie-Cécile de Candolle, née de Saugy (inscrite), nommée présidente; Samuel Baud, de Céligny, à Genève, conseiller administratif de la ville de Genève, délégué aux Musées et Collections; Charles Bähni, de Bolligen (Berne) et de Genève, à Genève, directeur du Conservatoire botanique de la ville de Genève; Alfred Kern; Bénédict-Pierre-Georges Hochreutiner (inscrits) et Dr Georges Nicolas, de et à Genève. La fondation est engagée par la signature collective de la présidente et d'un autre membre du conseil. Les anciens membres du conseil Henri-Auguste Romieux, décédé, et John Albaret, dont les fonctions ont pris fin, sont radiés; leurs pouvoirs sont éteints.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

N° 118741. Date de dépôt: 26 août 1946, 18 h.
André Vigna, rue d'Amourah 6, Alger (Algérie). — Marque de commerce.

Vins pouvant porter une indication d'origine au sens de l'article 336 de l'ordonnance sur les denrées alimentaires de 1936/1946; vins mousseux, cidres, bières, alcools et eaux de vie, liqueurs et spiritueux.

SIDI-BRAHIM

N° 118742. Date de dépôt: 10 octobre 1946, 18 h.
Parker Watch & Co., Fifth Avenue 580, New-York (E.-U. d'Amérique).
Marque de fabrique et de commerce.

Boîtes de montres, horloges enregistreuses, horloges et pendules, montres et parties desdites.

PARKER

N° 118743. Date de dépôt: 12 octobre 1946, 15 ¼ h.
Rothman's Limited, Underwood Street 13—17, Londres N. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac, manufacturé ou non manufacturé.

CONSULATE

N° 118744. Date de dépôt: 12 octobre 1946, 15 ¼ h.
Rothman's Limited, Underwood Street 13—17, Londres N. 1 (Grande-Bretagne). — Marque de fabrique et de commerce.

Tabac, manufacturé ou non manufacturé.

KING'S GATE

Nr. 118745. Hinterlegungsdatum: 29. Oktober 1946, 9 Uhr.
Paul Eggimann Aktiengesellschaft, Alte Landstrasse 32, Thalwil (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Pharmazeutische und kosmetische Präparate sowie Tierarzneimittel in jeder Form, wie: Pulver, Granulate, Tabletten, Dragées, Salben oder Liquidas.

NEOLAXOL

Nr. 118746. Hinterlegungsdatum: 22. November 1946, 8 Uhr.
Automatic Burner Corporation, Carroll Avenue 1823, Chicago (Illinois, Vereinigte Staaten von Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Heizölbrenner.



Nr. 118747. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1946, 14 Uhr.
Kleiderfabrik zur Habsburg AG., Veltheim (Aargau, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Bügel falte für Hosen.



Nr. 118748. Hinterlegungsdatum: 11. Dezember 1946, 18 Uhr.
Osterwalder & Fisch, Au (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 65890, von Erb & Zellweger, Au (St. Gallen). Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 11. Dezember 1946 an.

Kaffee-Surrogate und Senf.



Nr. 118749. Hinterlegungsdatum: 16. Dezember 1946, 19 Uhr.
Horlogerie Boillat frères, Grand'Rue 58, Tramelan-Dessus (Berne, Suisse).
Marque de fabrique.

Montres, mouvements de montres, fournitures d'horlogerie.

BYLUX

Nr. 118750. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1946, 18 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 62617 von Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Rapperswil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1946 an.

Nuss oder Mandel enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Nüsse oder Mandeln auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Nüssen oder Mandeln und Druckerei-Erzeugnisse.

NUXIVA

Nr. 118751. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1946, 18 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke Nr. 62618 von Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Rapperswil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 15. Juli 1946 an.

Mandel oder Nuss enthaltende Produkte der Lebens- und Genussmittelbranche, insbesondere Mandeln oder Nüsse, auch in zerkleinerter Form, nussartige Früchte, Fruchtfleischpräparate, Fettnahrungsmittel aus Mandeln oder Nüssen und Druckerei-Erzeugnisse.

NUXISO

Nr. 118752. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1946, 18 Uhr.
J. Kläsi, Nuxo-Werk AG., Rapperswil (St. Gallen, Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 63096 von Johannes Kläsi, Nuxo-Werk, Rapperswil. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 28. Oktober 1946 an.

Vegetabilisches Speisefett, Nahrungsmittel pflanzlichen Ursprungs.

Nuxa

Nr. 118753. Date de dépôt: 24 décembre 1946, 16 h.
Miserex frères, rue Gurzelen 56, Bienne (Suisse).
Marque de fabrique et de commerce.

Bracelets fantaisie et bracelets de montre en métal plaqué or, chrome et acier inoxydable.

Mi.F

Nr. 118754. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 18 Uhr.
Franz Müller & Co., Bucheggstrasse 24, Zürich 10 (Schweiz).
Fabrikmarke.

Einfriedigungen jeder Art.



Nr. 118755. Hinterlegungsdatum: 27. Dezember 1946, 18 Uhr.
 Franz Müller & Co., Bucheggstrasse 24, Zürich 10 (Schweiz).
 Fabrikmarke.

Wäschehängeeinrichtung.

MUCO

Nr. 118756. Date de dépôt: 28 décembre 1946, 15 h.
 Jack Brenner, Longmarket Street 137, Cape Town (Afrique du Sud).
 Marque de fabrique et de commerce.

Montres.



Nr. 118757. Date de dépôt: 30 décembre 1946, 18 h.
 W. A. Baum Co., Inc., Fifth Avenue 100, New-York (E.-U. d'Amérique).
 Marque de commerce.

Sphygomanomètres.

Baumanometer

Nr. 118758. Hinterlegungsdatum: 2. Oktober 1946, 12 Uhr.
 Society for Visual Education, Inc., East Ohio Street 100, Chicago (Illinois
 Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Sätze oder Ausrüstungen für Bildprojektion, Bildprojektionsapparate und
 -maschinen sowie Transportetuis hierfür; Bilder und Bildsätze und mit
 solchen koordinierte Beschreibungen, auf Schiebern und Filmen angebracht,
 verwendbar bei der Wiedergabe mit Projektionsapparaten.



Nr. 118759. Hinterlegungsdatum: 12. November 1946, 17¼ Uhr.
 George W. Borg Corporation, East Ohio Street 469, Chicago (Illinois,
 Ver. St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Instrumente und deren Bestandteile für die zeitmässige Gangkontrolle von
 Uhren, Standuhren und ähnlichen Einrichtungen mit periodischen Bewegungen.

TIME-O-GRAF

Nr. 118760. Hinterlegungsdatum: 14. November 1946, 19 Uhr.
 Orange-Crush Company, West Superior Street 314—324, Chicago (Ver.
 St. v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie, malzfreie Getränke sowie Konzentrate und Gemische zur Her-
 stellung derselben.

BIDU'

Nr. 118761. Hinterlegungsdatum: 14. November 1946, 19 Uhr.
 Orange-Crush Company, West Superior Street 314—324, Chicago (Ver. St.
 v. Amerika). — Fabrik- und Handelsmarke.

Alkoholfreie, nicht aus Getreide hergestellte, malzfreie Getränke sowie zu-
 sammengesetzte Konzentrate und Sirupe für die Herstellung derselben.

Old Colony

Nr. 118762. Date de dépôt: 27 novembre 1946, 18½ h.
 Velvet Crepe Paper Co. Limited, Alpertons Mills, Woodside End, Mount
 Pleasant, Alpertons (Grande-Bretagne).
 Marque de fabrique et de commerce.

Serviettes hygiéniques.

VELENA

Nr. 118763. Date de dépôt: 28 novembre 1946, 15 h.
 Arthur Imhof, Manufacture de pendulettes et réveils, rue de l'Eperon 4,
 La Chaux-de-Fonds (Suisse). — Marque de fabrique.

Pendulette-réveil de voyage dans un étuis cuir, ainsi que tous articles similaires
 tels que pendulettes, réveils, montres de voyage, etc.

ROLUX

Nr. 118764. Hinterlegungsdatum: 6. Dezember 1946, 18 Uhr.
 TRIMAG Handels-Gesellschaft AG., Bergstrasse 136, Zürich 7 (Schweiz).
 Handelsmarke.

Wurzelstiftentferner.

Pivotex

Nr. 118765. Hinterlegungsdatum: 18. Dezember 1946, 19 Uhr.
 Rena-Bauspezialitäten AG., Luzern, Seehofstrasse 3, Luzern (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke. — Uebertragung und Erneuerung der Marke
 Nr. 90405 von Gottfried Reinhard, Luzern. Die Schutzfrist aus der Er-
 neuerung läuft vom 18. Dezember 1946 an.

Schlösser, Beschläge, Bauelemente aller Art und Buchhaltungsmaterial für
 das Baufach.



Nr. 118766. Hinterlegungsdatum: 20. Dezember 1946, 18 Uhr.
 Ernst Frey, Löwenstrasse 16, Zürich 1 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Reinigungs- und Hautpflege-Cremen.



Nr. 118767. Hinterlegungsdatum: 28. Dezember 1946, 8 Uhr.
 Geschwister Ernst AG., Zürcherstrasse 207, Frauenfeld (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Herren- und Damenwäsche, Weisswaren, Wäsche-Ausstattungen aller Art.



Nr. 118768. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1947, 14 Uhr.
 MUBAG, Mühlen- und Bäckerei-Produkte AG., Neuveville (Bern, Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Spezialfett für Backformen.

PLAÇOL

Nr. 118769. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1947, 9 Uhr.
 Theodor Walliser, Therwilerstrasse 36, Oberwil (Basel-Land, Schweiz).
 Fabrikmarke.

Gold- und Silberwaren (Bijouterie).



Nr. 118770. Hinterlegungsdatum: 2. Januar 1947, 18 Uhr.
 Charles Hemmi, Badenerstrasse 382, Zürich 4 (Schweiz).
 Fabrik- und Handelsmarke.

Werbeklammeartikel für Gewerbe, Handel, Industrie und Fremdenverkehr,
 Belehrungsdruckschriften.

Larec

Nr. 118771. Hinterlegungsdatum: 6. Januar 1947, 8 Uhr.
Alfred Ehrismann, Engelstrasse 9, Winterthur (Schweiz).
Handelsmarke. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke
Nr. 95735. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 6. Januar 1947 an.

Vorrichtung zum Öffnen von Konservengläsern, Flaschen, Büchsen und dergleichen, Vorrichtung zum Richten von Dachrinnen.

RUCK
ges. gesch.

Nr. 118772. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1947, 21 Uhr.
Elena Beyeler & Co., Seestrasse 41 a, Zürich 2 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Büstenhalter, Korsetts, Korsetts, Korsettfurnituren, Strumpfhalter, Unterkleider jeder Art und aus irgendwelchen Materialien.

Diavolo

Nr. 118773. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1947, 17 Uhr.
Carl Tore Lindström mit Firma Albert Hotzen & Co., Klarabergsgatan 56, Stockholm (Schweden). — Fabrik- und Handelsmarke.

Uhren.

MUNTER

N° 118774. Date de dépôt: 7 janvier 1947, 10 h.
Esrolko S.A., Dübendorf (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Produits de parfumerie, matières premières et huiles essentielles pour parfums, produits cosmétiques.

ENNOBLIDE

Nr. 118775. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1947, 19 Uhr.
Max Wagner, Elektromotoren, Limmatstrasse 29, Zürich (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Maschinen und Apparate.

WAGNER
Elektromotoren

N° 118776. Date de dépôt: 8 janvier 1947, 13 h.
« SODECO » Société des Compteurs de Genève, rue du Grand-Pré 70, Genève (Suisse). — Marque de fabrique et de commerce.

Appareil vibro-masseur.

VIPOSAN

Nr. 118777. Hinterlegungsdatum: 7. Januar 1947, 11 Uhr.
Brändli-Margot, Bahnhofstrasse 37, Aarau (Schweiz). — Handelsmarke.

Schokoladespezialität aus Schokolade, Marzipan und Mandeln.

**BRÄNDLI
MARGOT
SOMBEN**

N° 118778. Date de dépôt: 7 janvier 1947, 17 $\frac{1}{4}$ h.
Gor-Ray Limited, New Bond Street 107, Londres W. 1 (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique.

Toutes pièces de vêtements pour femmes et enfants.

«**ZWOW**»

N° 118779. Date de dépôt: 7 janvier 1947, 17 $\frac{1}{4}$ h.
Gor-Ray Limited, New Bond Street 107, Londres W. 1 (Grande-Bretagne).
Marque de fabrique.

Toutes pièces de vêtements pour femmes et enfants.

«**ZWOWZERS**»

Nr. 118780. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1947, 15 Uhr.
Eugen Kressmann, Mühlemattstrasse 45, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Uniformenmützen und Studentenmützen, Wetterhüte, Helme und Käppis sowie andere Kopfbedeckungen.

Kirema

Nr. 118781. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1947, 19 Uhr.
Drogen und Chemikalien AG., Bern, Ryffligässchen 6, Bern (Schweiz).
(Bureau: Monbijoustrasse 87, Bern). — Fabrik- und Handelsmarke.

Chemisch-pharmazeutische und chemisch-technische Produkte.

D·U·C

Nr. 118782. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1947, 14 Uhr.
The Churngold Corporation, Inc., Walnut Street 50, Cincinnati (Ohio, Ver. St. v. Amerika). — Fabrikmarke.

Oleomargarine.

CHURNGOLD

Nr. 118783. Hinterlegungsdatum: 17. Januar 1947, 17 $\frac{1}{4}$ Uhr.
Standard Lack- & Farbenwerke AG. (S.A. des Usines des Vernis et Couleurs Standard), Altstetterstrasse 76, Zürich 9 (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63795. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. Januar 1947 an.

Farben, Lacke und Emailen aller Art, Putz- und Poliermittel.

Royalin

Nr. 118784. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1947, 15 Uhr.
Rudolf Schärer, Länggasse 38, Thun (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Konfiserieartikel, Schokolade und Biskuit und Nahrungsmittel im allgemeinen.



Nr. 118785. Hinterlegungsdatum: 21. Januar 1947, 10 $\frac{1}{4}$ Uhr.
F. Meinen, Brunnmattstrasse 23 a, Bern (Schweiz).
Fabrik- und Handelsmarke.

Wurst- und Fleischwaren, Konserven.



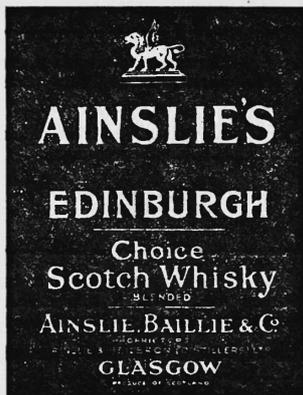
N° 118786. Date de dépôt: 18 janvier 1947, 11 h.
Hermann Thorens S.A., avenue des Alpes, Ste-Croix (Vaud, Suisse).
Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 63638 de Hermann Thorens, Ste-Croix. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 janvier 1947.

Machines parlantes et leurs accessoires, tels que diaphragmes, bras, pavillons amplificateurs, pièces à musique, pièces détachées pour T.S.F. et accessoires.

PRIMAPHONIC

Nr. 118787. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1947, 18½ Uhr. Ainslie & Hellbron (Distillers) Limited, Waterloo Street 64, Glasgow C. 2 (Schottland, Grossbritannien). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 63627. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 20. Januar 1947 an.

Schottischer Whisky.



Nr. 118788. Date de dépôt: 21 janvier 1947, 8 h. Hermann Thorens S.A., avenue des Alpes, Ste-Croix (Vaud, Suisse). Marque de fabrique et de commerce. — Transmission et renouvellement de la marque N° 63715 de Hermann Thorens, Ste-Croix. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 21 janvier 1947.

Briquets, pièces détachées et accessoires.



Nr. 118789. Hinterlegungsdatum: 9. November 1946, 17 Uhr. Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Eiscreme und Eiscreme-Pulver.

PILATUS

Nr. 118790. Hinterlegungsdatum: 9. November 1946, 17 Uhr. Schweizer. Milchgesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz). — Fabrikmarke.

Eiscreme und Eiscreme-Pulver.

Rot und Weiß Rouge et Blanc Rosso e Bianco Red and White Rojo y Blanco

Nr. 118791. Hinterlegungsdatum: 29. November 1946, 18 Uhr. Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65071. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1946 an.

Kondensierte Milch, sterilisierte Milch, Trockenmilch, Kindermehl und andere Milchprodukte.



Nr. 118792. Hinterlegungsdatum: 29. November 1946, 18 Uhr. Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65180. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1946 an.

Kondensierte Milch, sterilisierte Milch, Trockenmilch, Kindermehl und andere Milchprodukte.



Nr. 118793. Hinterlegungsdatum: 29. November 1946, 18 Uhr. Schweizer. Milch-Gesellschaft AG., Hochdorf (Schweiz). — Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 65182. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 29. November 1946 an.

Kondensierte Milch, sterilisierte Milch, Trockenmilch, Kindermehl und andere Milchprodukte.

Alipogal

Modification de raison et transfert de siège — Firma- und Sitzänderung

Nr. 112973. — Société Anonyme des Produits du Chalet, rue Argand 2, Genève (Suisse). — Raison modifiée en Laboratoires Plan S.A., et siège transféré à rue de Lausanne 70, Genève (Suisse). — Enregistré le 29 janvier 1947.

Einschränkung der Warenangabe — Limitation de l'indication des produits

Nr. 118107. — Aktiebolaget Optimus, Upplands-Väsby (Schweden). — Das Wort «Messinstrumente» ist aus der Warenliste gestrichen worden. — Eingetragen am 29. Januar 1947.

Löschungen — Radiations

Nr. 95248. — Heinrich Metzler, St. Gallen (Schweiz). — Gelöscht am 27. Januar 1947 auf Ansuchen des Hinterlegers.

Nr. 112977. — Heinrich Metzler vorm. Gallia-Denta AG. St. Gallen, in St. Gallen (Schweiz). — Gelöscht am 27. Januar 1947 auf Ansuchen der Hinterlegerin.

Nr. 117616. — Oskar Winkler & Co., St. Gallen (Schweiz). — Gelöscht am 28. Januar 1947 auf Verlangen der Hinterlegerin.

Transmission — Uebertragung

Nr. 78494, 78495, 81621. — Huguenin frères et Cie, Fabrique Niel, Le Locle (Suisse). — Transmission à Huguenin frères & Cie, Société Anonyme, Fabrique Niel, Bellevue 32, Le Locle (Suisse). — Enregistré le 24 janvier 1947.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Arrêté du Conseil d'Etat du canton de Vaud prorogeant la déclaration de force obligatoire générale de contrats collectifs de travail

(Du 24 décembre 1946)

Le Conseil d'Etat du canton de Vaud, vu l'arrêté fédéral du 30 août 1946, prorogeant l'arrêté fédéral du 23 juin 1943, permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; vu le préavis du Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce, arrête:

Article premier. La durée de validité des arrêtés ci-après est prorogée jusqu'au 31 décembre 1948:

arrêté du 30 juin 1944 concernant la déclaration de force obligatoire générale de la convention sur les salaires et les allocations de renchérissement dans la cordonnerie pour le district de Lausanne;

arrêté du 30 juin 1944 concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif cantonal de travail de la marbrerie;

arrêté du 3 novembre 1944 concernant la déclaration de force obligatoire générale du contrat collectif cantonal de travail dans l'hôtellerie, les cafés-restaurants et autres établissements analogues;

arrêté du 25 juillet 1945 donnant force obligatoire générale au contrat collectif cantonal horticole vaudois;

arrêté du 8 août 1945 donnant force obligatoire générale à une convention concernant l'octroi d'allocations de renchérissement au personnel de l'horticulture;

arrêté du 22 mai 1946 donnant force obligatoire générale à une convention concernant l'octroi d'allocations de renchérissement au personnel de l'horticulture.

Les parties contractantes ont toutefois la possibilité de demander en tout temps l'abrogation de la déclaration de force obligatoire générale.

Art. 2. Le Département de l'agriculture, de l'industrie et du commerce est chargé de l'exécution du présent arrêté, qui entre immédiatement en vigueur. (A.A. 43)

Donné, sous le sceau du Conseil d'Etat, à Lansanne, le 24 décembre 1946.

Le président:
R. Rubattel.

(L. S.)

Le chancelier:
F. Agnet.

Approuvé par le Conseil fédéral le 21 janvier 1947.

AG. Kraftwerk Wägital, Siebnen

Aktiven		Bilanz per 30. September 1946		Passiven	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Liegenschaften, Wasserrechte, Konzession	8 654 287	78	Aktienkapital	30 000 000	—
Kraftwerk Rempen	45 784 887	94	Reservefonds	737 200	—
Kraftwerk Siebnen	17 418 391	72	Erneuerungsfonds	21 622 738	10
Schaltanlage Siebnen	5 419 905	51	Amortisationsfonds für heimfallende Anlagen	1 799 985	95
Leitungen und Transformatorstationen	494 201	80	Fürsorgefonds	249 651	05
Liniengraphenstationen und Totalisatoren	1	—	Obligationenkapital	16 200 000	—
Apparate, Werkzeuge und Mobilien	1	—	Kreditoren	9 198 664	25
Materialvorräte	245 265	35	Obligationen-Coupons:		
Kasse	374	75	Fällige Coupons	Fr. 302 516.25	
Debitoren	3 456 238	75	Ratazinsen	14 000.—	316 516
			Hypotheken	78 000	—
(AG. 8)			Gewinn- und Verlustkonto	1 270 800	—
	81 473 555	60		81 473 555	60
Soll		Gewinn- und Verlustrechnung, abgeschlossen per 30. September 1946		Haben	
	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Obligationenzinsen	690 500	—	Vortrag vom Vorjahr	6 800	—
Passivzinsen	939 546	45	Aktivzinsen	16 728	86
Energiebezug	103 154	05	Zahlungen der beiden Aktionäre gemäss Art. 8 des Bau- und Betriebsvertrages	5 230 431	74
Unterhalt und Betrieb der Anlagen	553 590	70	Liegenschaftenertrag	46 881	25
Generalunkosten	670 856	45	Verschiedene Einnahmen	13 379	90
Abschreibungen	137 774	10			
Einlage in den Erneuerungsfonds	750 000	—			
Einlage in den Amortisationsfonds	148 000	—			
Einlage in den Fürsorgefonds	50 000	—			
Reingewinn:					
Vortrag von 1944/45	Fr. 6 800.—	—			
Reingewinn pro 1945/46	1 264 000.—	—			
	1 270 800	—			
	5 314 221	75		5 314 221	75

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Berichtigung der Verfügung
des Eidgenössischen Finanz- und Zolldepartements über die Berechnung der Kriegsgewinnsteuer der Steuerpflichtigen, deren Geschäftsjahr nicht mit dem Kalenderjahr zusammenfällt

(Vom 14. Januar 1947)

Der Artikel 3, 2. Steuer auf dem Aufwertungsbeitrag, soll lauten: Fällt das erste nach dem 31. Dezember 1945.....

Postscheckverkehr, Beltritte - Chèques postaux, adhésions

Aarau: Aarewerke AG, VI 2000. - «Aga» Aargauische Gartenbauausstellung, VI 7548. - Blattner, Fritz, Baugeschäft, VI 7726. - Elektro-Hydraulik A. Knoll, VI 7721. - de Maddalena, Karl Angelo, elud ing., VI 7732. - Mathez-Bleiker, Raymond, VI 7714. Adliswil: Schweizerische Grütliranke-Kasse, Sektion 108, Adliswil, VIII 26291. Aesch (Basel-Land): Strahm, Osc., Malergeschäft, V 19961. Airolto: Pedrini-Repond, Guido, pensione e ristorante «Alpina Nante», XI 4169. Alpnach-Dorf: Britschgi, A., Metzgerei, VII 11659. Alt Dorf: Rieder, Willy, Chemiker, VII 11650. Amlikon: Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Amlikon und Umgebung, VIIIc 3276. Ammerswil: Gehrig, Otto, elektrische Installationen, VI 7735. Amriswil: Niggli, W. und J., «Niwa»-Produkte, VIIIc 3294. - Wehrli, Albert, Baumaterialien, VIIIc 3187. Andelfingen: Döbeli, Rudolf, Papeterie und Buchbinderei, VIIIb 3815. - Schaub, Robert, Bautechniker, VIIIb 4104. Arbon: Jenny, Architekturbureau (Inhaber T. Jenny und D. Adorni), IX 6928. Arlesheim: Genossenschaft für sozialen Wohnungsbau Arlesheim, V 19956. - Morel-Vischer, E., Frau, V 19932. Arosa: Faoro, F., Mercerie, X 4362. - Fringer, E., mechanische Bauschlosserei, X 5529. Ascona: Corpo pompieri, XI 1680. - Sidler, Otto, Architekt, XI 4171. Attiswil: Weber, Hugo, Architekt, Va 3067. Baar: Müller, Roland, Revisionsbureau, VII 33018. Bad Ragaz: Hollenstein, Alois, Glasbläserei, X 4057. Baden: Märki, Werner, Seilere, VI 7695. - «Reconta» Buchhaltungs- und Revisions-A.G., Inkasso-Abteilung, VI 826. Bagen (Bern): Ski-Riege des Turnvereins Aargau, IVa 6168. Basel: «Alle Garde» Feldschützenverein Basel, V 19936. - Bauknecht & Loll, V 19963. - Bieri-Grob, Hans, Dr. phil., Chemiker, V 19937. - Brandversicherungsanstalt des Kantons Basel-Stadt, V 155. - Carassina AG, V 14402. - Don Bosco-Freunde, V 19952. - Fahrni & Co., H., «Calori», V 6202. - Fornaro, Carlo, Vertreter, V 19930. - Grassl-Haas, E., Frau, Gipeergeschäft, V 19950. - Gürtler, Otto, Spenglerei, V 19082. - Hubacher, R., H. Stöckli, Architekten, V 19945. - Karrer, Clara, Fr., Lehrerin, V 19957. - Kull, Heinz, Kaufmann, V 19941. - Löpfe-Rücker, Ant., Käse en gros, V 19943. - Madoery, Fritz, Kaufmann, V 19938. - Meyer-Höche, Jos., Abwart, V 19948. - Müller, Anna, Fräulein, Möbelgeschäft, V 19946. - Müller-Bangerter, L., Frau, Modes, V 19962. - Müllhaupt-Rebold, Jakob, Metzgerei, V 15841. Partei der Arbeit, Wahlfonds, V 19960. - Pauli, Hans, Lehrer, V 3729. - Pfänderabteilung St. Martin, Vinzenzgruppe, V 19949. - Porchet-Tschachtl, Marguerite, couture, V 18731. - Rameiser, Paul, Schreiner, V 10059. - Rietschin, Alfred, Kassier, V 19928. - Sägesser, Lydia, Frau, Haushaltartikel-Vertretungen, V 19944. - Schlatter, Ernst, Vertretungen, V 19927. - Schrelber-Mauch, Elsa, V 19959. Sport-Club Strassenbahn, V 19951. - VIII. Turnfest des Schweizerischen katholischen Turn- und Sportverbandes, Basel, 4. bis 6. Juli 1947. V 7047. - Vogel, Fritz, Buchhalter, V 19958. - Zwirni, Hans, stud. med., V 19942. Bellach: Blaser, Gottfr., Schmiedmeister, Bellach und Oberdorf, Va 3076. Bern: Baumann, Fritz, Maschinen-techniker, III 14017. - Cléménçon, Henri, Import und Export, III 13973. - Fardel, Paulette, Fr., III 13775. - Grossglauser, W., Kaufmann, III 14551. - Immobilien-genossenschaft Aarbdhlstrasse 17, III 13844. - Jodlerklub «Berag», III 14125. - von Kaenel, Walter, Redaktor, III 13888. - Kantonaler Verband der Tapezierermeister, Dekorateur und Möbelgeschäfte des Kantons Bern, III 14880. - Kummer, Fritz, Zigarengeschäft, III 13998. - Lehnen & Felix, Ingenieurbureau, III 14210. - Linova Leinen AG, III 14209. - Matter, M., zahntechnische und zahnrätliche Kunstharzerzeugnisse, III 13974. - Müller, Hans, Revisor, Bümpliz, III 17526. - Plattner, O., Färsprecher, III 14073. - Pont, Josef, III 13991. - Rebsamen, Peter, stud., III 13997. - Schweizer Spende für Holland-Kinderheime, Schweiz, III 12856. - Stämpfli, Jakob, III 13976. - Steck & Moser, Carrosserie, Bümpliz, III 13887. - Valli, D., SBB-Beamter, III 13867. - Vereinigung der Zürcher in Bern, III 13977. - Walker & Co., O., III 8179. - Zbinden, Ernst, Kaufmann, Bümpliz, III 14043. Biäsch: Ergotherm AG, XI 8169. Biel: Allemann, Charles, Elchmeister, IVa 110. - Boss-Techui, Maria, Frau, IVa 4697. - Graber, Willy, IVa 4976. - «Der Gong», Verlag Monatschrift, IVa 6168. - Grossebacher, Hans, Postbeamter, IVa 2381. - Jeanneret, Maurice, décolletages, IVa 6171. - Kollektiv-Wohn- und Baugenossenschaft «Solidarität», IVa 6169. - Mombelle, Enzo, IVa 6166. - Müller, Hanna, Frau, Chemislerie und Bonneterie, IVa 6167. - Rünzi & Co., W., Baugeschäft, IVa 1095. - Schneidermeisterverein Biel und Umgebung, IVa 6172. - Schweizer-Rohn, Martha, Kunstgewerbe, IVa 1242. Bligen: Eggmann & Cie., mechanische Bau- und Möbel-schreiner, III 13469. - Hofer, Hans, Speditionsfahrer, III 13975. Blifelden: Rebmann-Ebner, Franz, V 19955. Bönigen bei Interlaken: Michel & Co., Ernst, Gipsere- und Malergeschäft, III 12825. Les Brenets: Bourquin, P., Eug., IVb 1599. - Pfis-

montes, Michel, entreprise de maçonnerie, IVb 3003. Brienz (Bern): Schild, jun., Otto, diplomierter Schlossermeister, III 13339. Brittan: Ingold, E., Zigarren und Papeterie, Vb 1607. Brugg (Aargau): Schärer, Max, ing. agr., VI 7716. Buchs (St. Gallen): Heiler, J., IX 8438. Cernier: Station cantonale d'arboriculture et d'horticulture, IV 4223. Cham: Lustenberger, Jakob, Stellenbureau, Restaurant «Grütli», VII 11651. - Rast, Paul, Maler- und Tapezierergeschäft, VII 11658. Châtelat: «L'Ecu-reuil», rédaction, IVa 4138. La Chanx-de-Fonds: Bernath, Omex Export und Import, IVb 1718. - Cassina, Louis, peintre, IVb 2078. - Jeanneret, Lucien, biscuiterie, confiserie, IVb 2428. - Juillerat, B. Franck, et Henri Ansermet, nickelage et argentage, IVb 656. - Lamarche, Albert, fabrique de cerces, IVb 3004. - Meyer, Roger, ingénieur, IVb 1430. - Reno S.A., représentation commerciale, IVb 2936. Chesalles-sur-Oron: Maillard-Plittet, Paul, II 13661. Choisades: Schmid, Otto et Raymond, fonderie d'aluminium, IVa 6162. Chur: Pfadfinder-Abteilung Chur, Abteilungs-Zeit-schrift «Orion», X 3526. - Willi-Krähenmann, Joseph, X 1652. Courcelon: Pflerde-Vermittlungsgenossenschaft Berner Jura, IVa 6159. Courtételle: Association agricole, IVa 3209. - Willemin-Hennet, Serge, polissages, nickelages et chromage, IVa 6161. Davos-Dorf: Riedi-Hermann, Agnes, Pension Scaletta, X 4356. Delémont: Beuchat, Maurice, fonctionnaire postal, IVa 6174. - Ghirardi, Ch., représentations commerciales, IVa 2305. Dietikon: Schneebeli, Jakob, Kaufmann, VIII 35690. Donneloye: Héritier-Billaud, G., épicerie et mercerie, II 13673. Dübendorf: Blöcherer, Walter, Zahnpraxis, VIII 28605. - Wüthrich, Max, VIII 28838. Dulliken: Hug & Co., AG., Herzogenbuchsee, «Schub-Hug», VIII 29674. Ebikon: Krummenacher, Nikl., Brief-träger, VIII 11670. Egerkingen: Kantonalverband der solothurnischen reformierten Pfarrer, Vb 1357. Egerriet: Musikgesellschaft, IX 6776. Eggenach: Scheerle-Daet-wiler, Rich., «Zum Stern», IX 6993. Eiken: Kirchengemeindeverwaltung, VII 7222. Emmenbrücke: Fenner, Ha., Dr. med. dent., Zahnarzt, VII 10733. Engelberg: Am-stutz, Arn., Eisenhandlung, Haushaltartikel, VII 11674. Erlach: Rösch, Fritz, Sekun-darlehrer, IVa 2997. Erlenbach (Zürich): Schwendener, Ulrich, Prof. Dr., VIII 34515. Strübin, Hermann, Gärtner, VIII 23304. Eschikon (Thurgau): Schmid, A., Spezial-werkstätte für Heiz- und Lufttechnik, VIIIc 3120. Flawil: Härtsch, Joh., Baugeschäft, IX 10054. Freienbach (Schwyz): Kratzer & Fuchs, Präzisions-, Klein- und Fein-mechanik, VIII 36192. Fribourg: Hoirs Victorine Colliard, IIa 2388. - Krähenbühl, Rudolf, Confiserie-Fabrikation, IIa 2384. Genève: Allemann, Gabrielle, Mm., III 11234. Allpress R. Déleval, I 11177. - Association ethnographique Almé-Paris, comité central, I 11241. - Berdoz, Irma, Mm., agence Dick, I 11224. - Boubier, Henri, I 11205. - Bozonnet, Georges, I 11223. - Briffod, François, charcutier-traiteur, I 11200. - Bron, Pierre, médecin-dentiste, I 11236. - Burdet, Georges, «Au Lucullus de Champel», I 11220. - Caisse de compensation de l'association genevoise des entrepreneurs de charpente, menuiserie et parqueterie, I 11207. - Ducimetière, Roger, réviseur, Chêne-Bougeries, I 11198. - Emmanuelli, Georges, glysserie et peinture, I 11225. - Erb, René, I 9315. - Gastol S.A., I 77. - Gazol S.A., I 9631. Glaus & Cie, alimentation générale, Carouge, I 11240. - Gemischer Chor Genf, I 11226. - Habegger, Pierre-A., technicien, I 9282. - Huguenin, Marcel, architecte et ensemble, I 11219. - Jenny, Alfred, photo, I 11245. - Kuera, Eugène, I 11230. Künzler, Auguste, I 11239. - Lombardi, Jean, importation et exportation, I 7920. - Melch S.A., I 11242. - Mermod, Pierre, représentant, Chêne-Bourg, I 11201. - Pinalpas Basket Club, I 11218. - Poldini, Edouard, professeur, I 11237. - Pro-cédés modernes de construction S.A., I 10198. - «Providentia», Société d'assurances sur la vie humaine, I 1770. - Radoz, Michel, S.A., I 11209. - Revillard & Rühle, I 11249. - Robert, Marcel, I 11248. - Simonetti, Achille, I 2228. - Sobri S.A., I 11173. - Stähli, Robert, I 11217. - Sutter, Daniel, comptable, I 11229. - Ubaldo, Urbain, maraicher, Carouge, I 11203. - Valesia, Marlo, agent général de Voironet S.A., Paris, I 11206. - Weber, Charles, fournitures industrielles, I 11179. - Weibel, Raymond, I 11229. Goldau: Rey, Anton, Gummihandlung, VII 11668. Gossau (St. Gallen): Thoma, Adolf, jun., Schilderversand, IX 10274. Grabs: Tschausser, David, Mühle «Zur Glocke», IX 11399. Granges-Marnand: Imprimerie E. Lehmann, II 13644. Grüningen: Steiner, Alois, Sägerei und Holzhandlung, Blznikon, VIII 26021. Gryon: Hauser, Odette, Mm., I 13669. Gstaad: Müllener-Reichenbach, A., Wwe., Glaswaren, Früchte und Gemüse, III 13865. Glümigen: Hugentobler, H., Malermeister, III 13826. - Sigrist, S., Autogarage, III 18477. Güttingen: Wvss, Hans, Handlungsrü-ner, III 11417. Hedingen: Bienz, Ernst F., VIII 12728. Henggart: Weilenmann, Ernst, Kaufmann, VIIIb 4099. Herbetswil: Staatsteuerbezugsamt, Va 3069. Herzogenbuchsee: Bieri, Hans, Schäfte und Gamaschenfabrikation, IIIa 666. - Dürr, Hans, Messerschmied, IIIa 1565. - Hug & Co. AG., «Schub-Hug», VIII 29093. Hül-stein: Hüsner, Adolf, Mechaniker und Installateur, V 19935. Horgen: Menti-Müri, Alfred, diplomierter Schneidermeister, VIII 38775. Huttwil: Gränicher, Franz, Gärt-ner, IIIa 1253. - Hug-Haertl, Ernst, Sekundarlehrer, IIIa 1634. - Schlunegger, Hans, Dr. Sekundarlehrer, IIIa 1649. Ibach (Schwyz): Tostini-Kamer, Frau, Woll-waren, VII 11673. Illnau: Sekundarschulgesundheitsverwaltung, VIII 23002. Ins: Buchenel, Ed., Dr. med., Arzt, III 18797. Interlaken: Vögeli-Freiburghaus, A., Schokolade-Spezialitäten, Matten, III 13787. Itingen: Furler, Max, Kaufmann, V 19931. Jonzuv-Scherer, E., chef de la division des chèques D.G.P.T.T., retraité, IVb 2996. Kradolf: Stucki & Keller, Baunternehmung, VIIIc 3301. Kreuzlingen: «Botan»-Uhren AG, VIIIc 2499. Kilsnacht (Zürich): Rüegg, Kurt, chemische Beizerer und Pöllerwerk-stätt, VIII 38770. Langendorf: Brenner, Emil, mechanische Apparate- und Werk-zeugaub, Va 3071. Langenthal: Baltzberger, Fritz, Ofen- und Plattengeschäft, IIIa 1594. - Oberli, Inneneinrichtungen, Farbgaße 58, IIIa 1145. Lausanne: Association chrétienne d'étudiants de l'Université de Lausanne, II 13684. - Association vaudoise

des offices communaux de protection du travail, II 13625. — Bibliothèque de la Faculté des lettres, Université, II 13678. — Bloch, Clara, M^{me}, II 13655. — Bovy, Marcel, agronome, II 13683. — Canale, Victor, gypserie et peinture, II 13670. — Chenevier, Albert, manufacture de jouets, II 13646. — Delessert, Elie, II 13634. — Furrer, Ernest, fonctionnaire postal, II 13677. — Junod, J. M^{me}, représentations, II 13671. — «Montalégre C.» S. A., II 13686. — Mouvement de défense économique et protection des cultivateurs, II 13662. — Perrenoud, Charles, Pension-Restaurant «Select», II 13682. — «Radioméga» S. A., II 13658. — Salmid, Liliane, M^{me}, «Ar-dec», II 13681. — Schwab, Ernest, peintre d'enseignes, II 13665. — Secretan, P., et J.-J. Colty, avocats, II 13667. — Spalinger, Hans, II 13632. — Lansen: Frey, Hoch, cand. rer. pol., V 1994. — Lenzburg: Weber, J., Hutmacher, Hulatelier, VI 720. — Wabern-Näf, J., V 729. — Liebefeld: Oesch, Hermann, Revisor, III 13971. — Lital: Gysin-Schaer, R., Dr., Droguerie «Zum Rathaus», V 9940. — Locarno: Bacchetta, Luciano, pasticceria, XI 4172. — Caroni, Milo, Dr. pratica, XI 40. — Zeller, Hans, tornier, en legno XI 4163. — Le Locle: Mouvement de la jeunesse suisse romande, IVb 2657. — «Le Prévoyance», société mutuelle, 75^{me} anniversaire, IVb 1029. — Lousoz: International Dancing Masters Association, Signora Ena Baumeler-Simms, XI 4174. — Lumino: Gemetto, Adolfo, impiegato T. T., XI 4173. — Luzern: Achermann, Joseph, Hotelier, Privatkonti, VII 11661. — Aeschbach, Hans, diplomierter Tapezierermeister, Dekorateur, VII 11763. — Graber, Marie, Frl., Milchprodukte, VII 11685. — Herzog-Schneider, Kurt, Vertreter, VII 11677. — Keller, Karl, Redaktor, VII 11664. — Koch-Bieri, Margr., Frau, privat, VII 11667. — Koch Xaver, Ingenieurbüro, VII 11680. — Ineichen, Louis, Dental-Labor, VII 11675. — Neudorf, Nathan, kaufmännischer Angestellter, VII 11673. — Otigger-Müller, Walter, Kaufmann, VII 882. — Richli, A. und L., Restaurant, «Schwan», VII 11655. — Verlagsbuchbinderei an der Reuss AG, VII 11668. — Lys: Jenni, Ernst, Sattlerei, Möbel-, Bettwaren- und Aussteuer-geschäft, IVa 6170. — Madiswil: Ledermann, Fritz, Bezirksverwalter der Emmentalerischen Mobilfahrräder, IIIa 1463. — Rothebühl, Werner, Holzschubfabrikation, IIIa 1580. — Meiringen: Urweider, E., Mercerie und Bonnerie, III 13859. — Mönchwil: Metallwerk AG, vormals Armin Wirt, V 887. — Metmenstetten: Regional-Lohnbränner-Verband Zürich, VIII 38763. — Merglen: Baumann, Em., Missionar, III 13586. — Moosseedorf: Brönningmann, Gebr., Möbelwerkstätte und Bauschreineri, III 13489. — Morges: Alber, W., papeterie, reliure, encadrements, II 13651. — Club sportif Richard, II 13649. — Colland Albert, II 13657. — Muenen: Suter-Lüscher, Säger, Sektion Mumpf, V 1993. — Münsingen: Glauser, Alb., Tuchgeschäft, III 14521. — Bern (Aargau): Waldwirtschaftsverband, 6. Konti, Papierholz, VII 720. — Mari bei Bern: Moser, A. Dr., Villetta, III 14511. — Mattens: Jourdan & Co., S. Bauunternehmung, V 3280. — Mualschwil: Rothpletz, Ferd., Zahnarzt, V 19939. — Neuchâtel: Comité référendaire concernant la décision du Grand Conseil du 26 février 1948, IV 4210. — Grezet, Alexandre, commerce de grains, IV 4203. — Jeanmairat, Henri et Georges, mécanicien de précision, IV 4294. — Leibundgut, R. M^{me}, atelier de étoupage, IVc 2300. — Lebet & Cie, représentations, eaux minérales, etc., VI 4235. — Schürch, succ. de C. Senn, fabricant-appareilleur, IV 4217. — Société de navigation sur les lacs de Neuchâtel et de Morat S. A., service des voyages, IV 2989. — Neuen-dorf: Allemann, Gust. Dr. phil., Bezirkslehrer, Vb 1009. — Neuveville: Auberson fils, Jules, viticulteur, IV 4233. — Neuwelt: Schneider, Ernest, Prof. Dr., V 19929. — Neukirch (Egnach): Knellwolf, Gebr. A. und W., Metzgerei «Zum Schäffli», IX 9058. — Niederbipp: Felber-Müller, G., sanitarie Anlagen, Spengler, IIIa 898. — Niederranz: Känine der S. L., I, V 7178. — Le Noirmont: Musique-Fanfare, IVb 2988. — Nyon: Neyroud, Alfred, maître-ranoneur, II 13663. — Société pédagogique vaudoise, section de Nyon, II 1121. — Oberrist: Weder, Alfred, AG, IX 3183. — Oberschan: Pitsch, Claudio, Teppich-Handweberei, IX 3833. — Oberstammheim: Notariat, Grundbuch- und Konkursamt, Stammheim, VIIb 799. — Oftringen: Maurer, Fritz, Velos und Schuh-handlung, Vb 2247. — Tribelhorn, Jak., mechanische Schlosserei, Vb 2678. — Olten: Solothurnischer Heimatschutz, Ortsgruppe, Olten, Vb 1757. — Schweizerisches Rotes Kreuz, Zweigverein, Vb 1390. — Orbe: Dutoit, Marcel, arboriculteur patenté, II 13660. — Orselina: Varini & Co., importazione e esportazione, XI 4175. — Otellingen: Kunz-Maag, Hans, mechanische Schmiede und Schlosserei, Installationen, VIII 30848. — Payerne: Dünninger, A., radios, II 13668. — Monnard-Treuhardt, Charles, II 13659. — Pesiez: Keller-Krauer, Collège 17, IV 3525. — Pfäffikon (Zürich): Gemeindefamern und Betriebsamt Pfäffikon, VIIIb 737. — Plaffeien: Viehinspek-tor, IIa 2385. — Porrentruy: Fédération suisse des travailleurs du commerce, des transports et de l'alimentation, section, IVa 6160. — Mari & fils, R., gypserie et pein-ture, IVa 6164. — Praroman-le-Mouret: Spielmann, Louis, marchand, IIa 2388. — Prilly: Anthamant, Clément, liqueur, II 13656. — Reconvilier: Monbaron, Gérald, «Helvetia» Incendie, IVa 6173. — Rothobol: Bischofberger, Emil, Handelslehre, IX 11421. — Reichenbach (Kandertal): Steiner, F., Autogarage, und Automobilefabrik, III 14087. — Reiden: Eisklub, VII 11653. — Reinach (Basel-Land): Born-Hartmann, Werner, Kaufmann, V 19954. — Renens (Vaud): Orchestre d'accordéonistes, II 13652. — Rheineck: Federle, Karl, chemisch-technische Produkte, IX 8684. — Riehen: Denzler, H., Erien-strässchen 47, V 19947. — Romanhorn: Konrad, H. R., Remenber-Service, VIIIc 3119. — Root: Bächler, Anton, Autos, VII 11648. — Rohschach: Braun, A., Ausrüstung und Inkasso, IX 9931. — Rothenburg: Cerutti, Joh., Baugeschäft, VII 11654. — Rothrist: Zentrale Vermittlungsstelle für Fundgegenstände Münsingen, Agentur Rothrist, Vb 1105. — Sycofarben AG, Rothrist, Vb 2677. — Rümlang: Frey, Helene N., Frl., Müllrain, VIII 33931. — St-Aubin (Neuchâtel): Entreprise Jean Rezonico et Comina & Nobile, IV 4225. — St. Gallen: Allgöwer, Paula, IX 11418. — «Avag» Auto-Vertriebs-AG, IX 534. — Clerici, Arthur, Bauschlosserei, IX 6404. — Mazenaner, Walter, Galvaniseur, Verlag «Oberflächenschutz», IX 8201. — Meier, Emil, jun., IX 7725. — Kantonal-St. Gallischer Bäckermeisterverband, Sterbekasse, IX 11418. — Waespiz-äch, Kurt, IX 10906. — Wetbel, J. Dr., IX 11407. — St-Imier: Weber, Carlo, IVb 2061. — St-Triphon: Fanfare Concordia, IIb 2996. — Sarnen: Katholischer Heilstättenverein Vonderlüh, Mitgliederbeiträge, VII 11663. — Lichtspieltheater AG, VII 11672. — Schiers: Gemeinde Schiers, Steuerkonto, X 4400. — Schlieren: Bräm, Ernest, elektro-mechanische Reparaturwerkstätte, VIII 38772. — Schönenwerd: Häuppli, H., Kaufmann, Wöschau, V 7692. — Sporting Goods AG, VI 7687. — Schübelbach: «Emona» AG, Schuhfabrikation, Buttikon, VIII 34990. — Schwyz: Ballmann-Ricca, F. A., Lebens-mittel, VII 11676. — Stryer, Karl, mechanische Wagnerei, VII 11657. — Seeburg: Polytechnic Touring Association Ltd., The Chalets, VII 4999. — Le Sentier: Zooler et Golay, menuiserie, II 13680. — Sils Domleschg: Weberei S. Bosco, X 2827. — Sils i. E./Segl-Maria: Prevosti-Janka, Fabio, Handlung, X 4431. — Solothurn: Bärlocher, Hugo, Schneidermeister, Va 3077. — Chèvre, J., Uhrmacher, Va 3075. — Hausverwal-tung Touring, H. Salzmann, Va 3065. — Howald, Otto, Krummturm-Garage, Va 3074. — Ingenieur-Bureau für Fahrzeugbau, Willi Salzmann, Dipl.-Ing. S. I. A., Va 3066. — Kleindienst & Amerzin, Buchbinderei, Einrahmungen, Va 3073. — Lainez et Textiles S. A., Va 3068. — Landesverband freier Schweizer Arbeiter, Sektion Spinn-erwerke, Va 3070. — Schweizerisches Rotes Kreuz, Zweigverein Solothurn, Notizmim-Einrichtungen, Va 3043. — Spreitenbach: Figgli, Alois, VIII 34940. — Steffisburg-Dorf: Kropf, Gottfr., Maler- und Gipsergeschäft, III 13936. — Snbr: Baumann-Steiner, Fabrikant, VII 7734. — Surava: Janutin, Alois, Möbelschreineri und Baugeschäft, X 4467. — Suseh: Müller-Planla, Fr., Gärtner, X 8838. — Tavanasa: Caduff-Derunge, Anton, Schuhhandlung, X 4104. — Thalwil: Soland, Hans, mechanische Schreineri und Treppenbau, VIII 13437. — Thierachern: Ornithologischer Verein Thierachern und Umgebung, III 12910. — La Tour-de-Peilz: Raedler, Henry, IIb 2941. — Tramelan: Mathez, Paul-Virgile, S. A., montres «Sabina», IVa 6165. — Trin: «Porlacs», Transport-gesellschaft der Arbeiter und Angestellten der «Hovag», X 498. — Uetikon: Armen-pflege, VIII 12482. — Unterengstringen: Bünzli, Carl, Treuhand- und Buchhaltungs-bureau, VIII 32407. — Unterstammheim: Turnverein Stammheim, VIIIb 4100. — Unterwasser: Banderet-Lüdin, R., Dr. med., IX 8248. — Ursins: Magnin, Charles, maréchal, II 13666. — Uster: Aellig, Werner E., Messerschmiede und Eisenwaren, VIII 38758. — Tüschler, Johann, Fourrier Ter. Mit. Kp. IV/148, VIII 23246. — Zanandri, Agli, Geflügelhändler und Wirt, VIII 29032. — Utzenstorf: Arnold, W., kaufmännischer Angestellter, III 14132. — Uzwil: Heuberger, Gebr., Transporte, Comptonnage, IX 11422. — Versoix: Corbat, Charles, Droguerie de Versoix, III 12125. — Vevey: Borel, Jean-Pierre, IIb 2995. — Villars-Bosson: Hoirs A. Fallettaz, négociant, II 13676. — Villars-sur-Oron: Hôtel Bellevue, II 13672. — Villars-St-Pierre: Société de musique «L'Union», IIa 2382. — Villeneuve: Fonds de bienfaisance de la Paroisse de Villeneuve-Veytaux, IIb 2988. — Wabern: Steiner-Scheidegger, E., Kaufmann, III 14355. — Wangen a. d. A.: Fürsorgekommission Wangen a. d. A., Va 3072. — Weggis: Waldis, Josef, Sektionschef, VII 11662. — Weinfelden: Haudenschild-Maurer, F., Kon-fiserie Ottenberg, VIIIc 3570. — Iselin, Ernest, Gärtneri und Blumenbinderei, VIIIc 3240. — Weingarten (Thurgau): Odermatt, Hans, Handlungsgärtneri, Weckingen, VIIIc 3414. — Wertheimstein: König-Schmid, J., Draineur, VII 11647. — Wetzikon (Zürich): Staub, Jakob, Milchhandlung, Oberwetzikon, VIII 8702. — Widnau: Ammann, F., Garage «Schäfli», IX 11411. — Willisau: Hypothekkanzlei und Konkursamt, VII 11669. — Scheidegger, W., Vertreter, VII 11678. — Winterthur: Brumann, Erika, Ver-

sicherungs-Mathematikerin, VIIIb 3888. — «Konkordia» Kranken- und Unfallkasse des Schweizerischen katholischen Volksvereins, Sektion Winterthur, Kasse, III, Separatkonti, VIIIb 1514. — Wolfhalden: Preisig, A., Konditorei, IX 11419. — Wollwil: Ott, Erich, Konstruktionswerkstätte, IIIa 1635. — Wollerau: Oechslin, Dominik, Handlungsgärtneri, VIII 31543. — Wyssachen: Minder, Gotthilf, Schlosserei und Eisenwaren-handlung, IIIa 1604. — Yvorne: Amicale ep. couv. fr. I/202, IIb 2997. — Zäziwil: Engel, G., mechanische Werkstätte, III 13931. — Zolingen: Frauchiger, Hans, Maschinen- und Apparatebau, VII 7728. — Zollikon: Scholl AG, Armin, VIII 35467. — Vock, Hermann, Schuhmachermeister, VIII 21245. — Wander-Voegel, M., Frau, Dr. med., VIII 38094. — Zug: Lehmann, Eugen, Bahnhofbüffet, VII 11684. — Zoos: Viehversicherungsanstalt Zoos, X 4983. — Zürich: Bäneli, Hans, Textilwaren, VIII 27674. — Bär, Emil, Buch-handlung und Antiquariat, VIII 19687. — Baugenossenschaft Milchbuck, VIII 36071. — Baumann, Albert, kaufmännischer Angestellter, VIII 29997. — Beinler, Albert, jun., Konditor, VIII 16931. — Bryner, Willy, Schriftensetzer, VIII 30751. — Bühlmann, T., Herren- und Damenstoffe, VIII 35822. — Bührle, Dietrich, cand. jur., VIII 13869. — Bürgi, Otto M., Fursprech, VIII 36715. — Bürki, Hermann, Handels-Agentur, VIII 10375. — Chioldi, Anton, elektrische Apparate, VIII 17177. — Davidso, Humbert, Repräsentant, VIII 17297. — Ebstein, Edith, Frau, Versandgeschäft, VIII 36991. — Egli, Albert, Maler, VIII 38729. — Eisenbau- und Konstruktions-AG, VIII 21100. — Faktoren-Sparte des Schweizerischen Typographenbundes, Sektion Zürich, VIII 22580. — Fäsch, Fritz, Eisenhandel und Vulkanisieranstalt, VIII 13874. — Fischer, Hans, Damenkleider, VIII 38319. — Fischer-Buchmann, Josef, VIII 31572. — Fisk Fneu-Import AG, VIII 27520. — Frei-Knobel, Albert, Textilien, VIII 26339. — Furrer, Hans, feinmechanische Werkstatt, VIII 26424. — Gall, Otto, Briefmarken, VIII 35907. — Gattfelder, Edwin, «Pat-Ar» Patent-Armaturen für Innendekoration, VIII 14486. — Glesti, Adolf, Vertretungen, VIII 13263. — Gugerli, Emil, Milchhandlung, VIII 34312. — Haller, Karl, Transports, VIII 24059. — Hediger, Eugen, mechanische Werkstätte, VIII 35075. — Heit & Cie, H., chemische Kleiderreinigung, VIII 24590. — Hug, Othmar, Uhren und Bijouterie, VIII 35484. — «Information», Zeitschrift, VIII 28107. — Jurcek, Edmund, Verwaltungen, VIII 34912. — Kaufmann, Werner, Propaganda-Reklame, V 19934. — Keller, Ernst, Textilien en gros, VIII 33923. — Knüsel, Walter, Verwalter, VIII 14678. — Kohler, Hans, Photograph, VIII 12143. — Kränzlin & Huber, Konfiseriefabrik VIII 13934. — Leber, Fritz, kaufmännischer Angestellter, VIII 37744. — Lieb, Willy, VIII 31111. — Meister Metallkonstruktionen AG, VIII 38739. — Meyer, Johann, Conrad, Dr., Continental-Press, VIII 27150. — Müller, Hans, Charcuterie, VIII 36195. — Müller, Hans Richard, Verlagsleiter, VIII 98765. — Müller, Robert, Elektrizität, VIII 35666. — Muzzolini, Erwin, mechanische Werkstätte, VIII 33029. — Niederberger, Paul, Fabrikation von chemisch-technischen Produkten, VIII 13417. — Nielsen, Einar, Optik, Photo, Kino, VIII 32602. — Oetli, M., Frl., Sekretärin, VIII 24651. — Pfister, Adolf, Weberi-produkte, VIII 28441. — Rindlisbacher-Knecht, Otto, Tiedruckkätzchen, VIII 35512. — Ruchi & Frel, Papier und Bureaubedarf, VIII 8970. — Rudin, Alfred, Architekt, VIII 17569. — Rüeger, Ernst, Furler-Feilen, VIII 34184. — «Saffapa» AG, VIII 38786. — Schilling, Robert, Malergeschäft, VIII 18968. — Schläpfer, Hans, «Friedensbotschaf-ten», VIII 31292. — Schmitz, Willy, Versicherungsbeamter, VIII 26210. — Schweizerischer Polier-Verband, Sektion Zürich, Zimmerpolierer, VIII 38727. — Schweizerischer Tisch-Tennis-Verband, Zentralkomitee, VIII 38700. — Schweizerischer Verband Gemiescher Chöre, «Sängerabend 1947», Organisationskomitee, VIII 36038. — Stabel & Schicker, Fabrikation technischer Neuheiten, VIII 12327. — Style, S. A., feine Lederwaren, VIII 33880. — Surber, Jakob, mechanische Schreineri, VIII 38768. — Vereinigung der reformierten Kirchenchöre der Stadt Zürich, VIII 22457. — Weber, Heidi, Kinderpflegerin, VIII 33291. — Weibel-Keller, Eduard, Berufskleiderfabrikation, VIII 34602. — Weissberg, Hermann, Repräsentant, VIII 26033. — Wirth, Karl, mechanische Werkstatt, VIII 38771. — Zama AG, Chur, Bureau Zürich, Patentverwertungen, VIII 34782. — Zürcher Verbandsskirennen auf Stöck (Schwyz) 1947, VIII 13174. — Vaduz: Verein der Liechtenstein-Sammier, IX-11388.

Redaktion: Handelsabteilung des EVD, Bern. — Druck: F. Pochon-Jent AG., Bern.

Export AG., St. Gallen

Einladung an die Aktionäre zur Teilnahme an der ordentlichen Generalversammlung auf Samstag, 22. Februar 1947, vormittags 11 Uhr, am Sitze der Gesellschaft, Kesslerstrasse 1, St. Gallen

- TRAKTANDEN:
1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung 1946, des Berichtes der Kontrollstelle und Beschlussfassung darüber.
 2. Décharge-Erstellung an die verantwortlichen Organe.
 3. Beschlussfassung über die Gewinn- und Verlustrechnung.
 4. Wahl der Kontrollstelle.
- Die Ausweiskarten für die Generalversammlung sind bis Freitag, 21. Februar 1947, 17 Uhr, gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz am Gesellschaftesitze erhältlich.
- G 15
Der Verwaltungsrat
Dr. Franz Kalberer.

Aargauische Hypothekenbank, Brugg

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre findet statt: Samstag, den 15. Februar 1947, 10 Uhr, im Hotel «Bahnhof» in Brugg.

Traktanden: 1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1946 und Entlastung des Verwaltungsrates. — 2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1946. — 3. Wahlen in den Verwaltungsrat. — 4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1947. — 5. Verschiedenes.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz mit dem Bericht der Kontrollstelle sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinnes liegen zur Einsicht der Aktionäre am Hauptstiz und bei den Zweigniederlassungen auf.

Aktionäre und gesetzliche Vertreter solcher, welche an der Generalversammlung teilnehmen wünschen, haben sich spätestens Donnerstag, den 13. Februar 1947, in einem Bureau der Bank in Brugg, Baden, Rheinfelden, Woblen, Möhlin, Döttingen-Klingnau oder Zurich unter Angabe der Zahl und Nummern ihrer Aktien schriftlich oder mündlich anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Anmeldung gibt das Recht auf Bezug einer auf den Namen lautenden und durch Vollmacht übertragbaren Eintrittskarte, welche allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

OF R 2
Brugg, den 14. Januar 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

Yerba Mate AG., Zürich

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Dienstag, den 11. Februar 1947, vormittags 11 Uhr, nach Zürich, im Bahnhofbüffet, 1. St.

Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Abnahme des Jahresberichtes, der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1946 und des Revisorenberichtes.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
4. Entlastung der Verwaltungsorgane und der Geschäftsführung.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Umfrage.

Z 68

Gemäss Artikel 8 der Statuten liegen Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht des Verwaltungsrates und des Rechnungsrevisors vom 1. Februar 1947 an im Gesellschaftsbureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmkarten sind gegen genügenden Ausweis über den Aktienbesitz (Nummernaufgabe) bei der «Plantagen AG.», in Zürich, Werdmühlplatz 2, zu beziehen.

Zürich, den 1. Februar 1947. DER VERWALTUNGSRAT.

4% Aeussere Anleihe von 1939 der Französischen Republik

im Betrage von holländischen Gulden 175 000 000 nominal = Schweizer Franken 420 875 000 nominal

Verzeichnis der anlässlich der am 16. Dezember 1946 in Paris stattgefundenen Ziehung zur Rückzahlung auf den 1. Februar 1947 ausgelosten St. 1537 Obligationen zu hfl. 1000 und St. 777 Obligationen zu hfl. 500:

Obligationen zu hfl. 1000.— nominal										
27	65	284	326	364	383	424	473	414	561	593
604	693	866	871	883	1122	1322	1400	117	1521	1523
1568	1665	1757	1914	1926	1951	1979	2037	2050	2101	2109
2209	2210	2501	2638	2647	2659	2707	2745	2773	2794	2802
2854	2882	2898	2901	3076	3113	3144	3321	3331	3366	3436
3443	3453	3531	3578	3667	3682	3772	3814	3825	3832	3833
3934	4048	4058	4083	4119	4155	4239	4360	4756	4784	4803
4840	4894	4937	5100	5136	5144	5145	5176	5192	5220	5251
5270	5513	5567	5668	5699	5705	5713	5714	5772	5860	5949
6027	6052	6063	6107	6130	6174	6213	6239	6301	6331	6340
6427	6462	6480	6550	6557	6611	6697	6745	6759	6798	6859
6888	6909	6930	7039	7069	7110	7189	7215	7464	7506	7527
7551	7605	7624	7736	7738	7870	7932	7975	8226	8304	8306
8327	8354	8508	8512	8588	8791	8793	8813	8830	8846	8855
8967	9018	9026	9050	9054	9148	9150	9165	9264	9458	9472
9523	9552	9560	9669	9698	9727	9801	9841	9860	10178	10186
10261	10315	10468	10473	10524	10530	10548	10591	10635	10638	10677
10692	10696	10721	10838	10983	11001	11140	11219	11277	11347	11408
11478	11483	11507	11600	11647	11747	11783	11799	11971	12059	12060
12092	12097	12226	12256	12268	12299	12431	12460	12523	12560	12587
12759	12762	12778	12790	12792	12929	13027	13121	13149	13154	13166
13249	13285	13306	13338	13367	13550	13579	13604	13633	13904	13911
13990	14013	14031	14062	14107	14192	14278	14316	14319	14332	14341
14436	14449	14458	14550	14610	14634	14657	14733	14751	14753	14822
14914	14929	15002	15032	15327	15348	15400	15449	15495	15521	15552
15553	15659	15706	15781	15918	15954	15979	15981	15988	16020	16105
16208	16262	16306	16326	16415	16447	16454	16591	16615	16618	16625
16733	16779	16806	16854	16846	16877	16978	16986	17020	17046	17117
17127	17137	17254	17287	17297	17315	17493	17518	17528	17577	17761
17923	17926	18289	18302	18327	18336	18509	18543	18568	18640	18701
18833	18859	18903	18921	19322	19340	19354	19407	19428	19468	19506
19592	19624	19627	19644	19649	19773	19977	20019	20057	20139	20171
20209	20290	20315	20316	20334	20366	20408	20743	20821	20870	20879
21015	21026	21062	21096	21129	21193	21227	21342	21351	21377	21397
21428	21442	21544	21621	21664	21680	21728	21770	21842	21982	21983
21994	22231	22254	22622	22623	22310	22324	22335	22373	22376	22385
22402	22518	22547	22628	22662	22683	22802	22828	22942	22959	22963
23005	23254	23315	23343	23427	23437	23530	23551	23697	23732	23733
23745	23806	23871	24009	24104	24106	24236	24453	24483	24517	24663
24745	24768	24872	24889	24944	25036	25066	25257	25328	25394	25421
25445	25599	25621	25628	25633	25673	25798	25873	26060	26163	26181
26245	26261	26325	26433	26575	26696	26699	26727	26815	26860	26865
27036	27196	27450	27478	27517	27518	27531	27551	27634	27687	27693
27705	27829	27874	27877	27963	28000	28102	28106	28281	28309	28362
28374	28378	28382	28422	28601	28616	28765	28789	28806	28877	28984
29041	29045	29183	29180	29260	29264	29307	29310	29352	29359	29507
29629	29731	29884	29916	29917	30076	30134	30147	30344	30401	30416
30564	30568	30777	30813	30879	30917	31099	31125	31303	31438	31449
31482	31526	31581	31589	31687	31753	31869	31874	31905	32000	32071
32084	32133	32147	32167	32274	32290	32307	32345	32377	32476	32553
32602	32765	32831	32843	33514	33551	33719	33739	33766	33875	33941
34177	35043	35166	35198	35203	35238	35245	35320	35437	35442	35488
35521	35551	35555	35578	35643	35651	35753	35754	35771	35910	35935
36082	36124	36147	36170	36226	36358	36384	36581	36584	36682	36815
36876	36878	36912	38035	38098	38105	38154	38193	38310	38412	38477
38510	38633	38663	38769	38816	38817	40229	40320	40469	40521	40612
40639	40805	40806	40817	40851	42205	42258	42594	42619	42657	42680
42690	42694	42711	42763	43034	43223	43077	43446	43694	43775	43775
43842	43853	44077	44096	44194	44532	44602	44658	44690	45091	45116
45123	45273	45753	45835	45848	45924	46107	46126	46164	46281	46310
46329	46345	46484	46538	46619	46722	46747	46749	46787	46910	46923
46984	47073	47095	47098	47186	47250	47277	47310	47399	47403	47549
47587	47726	47733	47819	48023	48107	48237	48284	48327	48410	48483
48517	48682	48794	48837	48837	48875	49086	49093	49164	49107	49180
49207	49241	49331	49348	49398	49404	49698	49708	49828	49942	49970
50019	50098	50103	50107	50281	50292	50295	50339	50614	50836	50905
51035	51115	51124	51207	51288	51401	51513	51519	51540	51602	51759
51871	51974	52024	52062	52105	52129	52223	52261	52423	52438	52468
52526	52531	52568	52612	52641	52713	52753	52834	52846	52885	52893
52928	52991	53553	53566	53624	53626	53802	53841	55046	55053	55090
55136	55159	55369	55511	55516	55573	55666	55699	55781	56286	56831
56834	56839	56888	56707	56732	56736	56763	56784	56792	56839	56862
56930	57025	57060	57131	57135	57214	57413	57481	57579	57632	57753
57830	57835	57870	57881	57885	57895	58041	58169	58287	58296	58313
58411	58412	58509	58583	58629	58696	58723	58745	58889	58896	58969
59032	59039	59099	59155	59175	59255	59257	59387	59435	59483	59527
59595	59722	59767	59901	59912	59969	60020	60021	60051	60060	60077
60383	60208	60273	60322	60386	60405	60595	60638	60683	60709	60765
60789	60810	60946	60952	60991	61050	61120	61164	61214	61319	61340
61352	61526	61544	61697	61760	61787	61852	61888	61949	61986	62107
62130	62293	62297	62406	62605	62618	62620	62732	62788	63641	63649
64258	64259	64307	64384	64601	64692	64947	64982	64997	65145	65159
65170	65237	65291	65390	65463	65522	65559	65640	65687	65773	65777
65819	65834	65932	65965	66089	66163	66274	66378	66393	66440	66592
67060	67175	67422	67490	67645	67742	67773	67831	68337	68338	68987
69383	69471	69491	69509	69690	69698	69721	69773	69923	69956	70175
70213	70235	70283	70301	70364	70389	70418	70420	70470	70475	70528
70646	70882	71009	71045	71200	71241	71298	71397	71522	71501	71521
71958	72125	72138	72178	72201	72316	72377	72578	72588	72656	72656
72759	73188	73194	73238	73275	73304	73331	74336	74447	74454	74454
74486	74478	74526	74686	74840	74859	74869	74983	75041	75558	75561
77246	77273	77314	77317	77550	77554	77667	77868	77890	77735	77754
78003	78087	78454	78484	78522	78601	78632	78648	78660	78677	78719
78722	78730	78806	78838	78933	78943	79338	79395	79517	79525	79750
79782	79792	79806	80092	80233	80278	80307	80304	80438	80451	80531
80577	81069	81131	81172	81177	81246	81371	81400	81425	81472	81473
81483	81563	81568	81602	81650	81833	81847	81871	81914	82015	82055
82101	82113	82187	82238	82283	82309	82442	82478	82567	82617	82668
82695	82794	82822	82895	82928	83002	83196	83278	83253	83290	83314
83379	83472	83550	83565	83769	83867	83876	83956	83964	84056	84073
84097	84192	84267	84312	84319	84344	84521	84564	84609	84656	84669
85154	85196	85272	85467	85528	85555	85649	85691	85756	86011	86088
86159	86522	86550	86793	86823	86882	86951	86983	87102	87579	87582

87719	87731	87743	88367	88447	88482	88590	88663	89053	89097	89100
89131	89164	89197	89293	89389	89470	89514	89585	89714	90030	90068
90115	90118	90135	90393	90432	90					

LUFTFRACHT-VERKEHR

SCANDINAVIAN AIRWAYS

**SCHWEIZ-SCHWEDEN**

und vice versa 174-1

Regelmäßige Flüge ab Basel: 2mal wöchentlich

Mengenrabatte — Passagierdienst

Auskunft erteilt Ihr Spediteur oder die Generalfrachtagentur

NEPTUN AG, Telephone 22636 BASEL

**Prostata-
beschwerden**
kann man vorbeugen.
Über die wichtige Funktion der

PROSTATA

(Vorschieberdüse) u. über
erfolgreiche Behandlung
bei Beschwerden finden
Sie jede Aufklärung in
Oralis - Broschüre. Ver-
langen Sie diese durch
Labor. Dr. Vulliamin,
Zürich.

Inserate im SHAB.
haben besten Erfolg!

Hôtel
Montreux EDEN
101 A. - Rue Hahnel - E. Berhart

Zürcher Kantonalbank

Ausgabe einer

**3 1/4 %-Anleihe, Serie VIII, von 1947
von Fr. 30 000 000**

zur teilweisen Konversion bzw. Rückzahlung der auf den 15. März 1947
gekündigten 4 %-Anleihen der Zürcher Kantonalbank, Serien IV/V, von 1940
von je Fr. 20 000 000

Z 57

Anleihebedingungen:

Zinssatz 3 1/4 % p. a.; Semestercoupons per 15. März und 15. September.
Zinsbeginn 15. März 1947. Rückzahlung zu pari am 15. März 1969, mit
Kündigungsrecht seitens der Schuldnerin erstmals auf den Ablauf des
12. Jahres der Laufzeit. Inhabertitel zu Fr. 1000 und Fr. 5000

Emissionskurs 100.40 % zuzüglich 0.60 % Titelstempel für Konversionen
und Barzelehnungen

Zelehnungsfrist vom 29. Januar bis 7. Februar 1947

Konversionsanmeldungen und Barzelehnungen werden vom Hauptsitz und
sämtlichen Zweigstellen der Zürcher Kantonalbank sowie von allen übrigen
Bankinstituten des Landes spesenfrei entgegengenommen

Prospekte, Konversions- und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken
zur Verfügung von Interessenten

Zürich, den 28. Januar 1947.

ZÜRCHER KANTONALBANK

Ersparniskasse Laufenburg

Die Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 15. Februar 1947, 15 Uhr, im Hotel «Solbad» in Laufenburg.

Verhandlungsgegenstände: 1. Protokoll. — 2. Abnahme des Geschäftsberichtes
und der Rechnung pro 1946 und Decharge-Erteilung an Behörden und Ver-
waltung. — 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes
pro 1946. — 4. Verschiedenes.

Aktionäre oder rechtliche Vertreter derselben, welche an der Generalversam-
mlung teilzunehmen wünschen, haben sich bis spätestens Freitag, den 14. Februar
1947, 12 Uhr, im Bureau der Ersparniskasse Laufenburg oder Frick anzumelden
und sich über den Aktienbesitz unter Angabe von Zahl und Nummern der Aktien
auszuweisen. Auf Grund dieser Anmeldung wird dem betreffenden eine auf seinen
Namen lautende Eintrittskarte ausgestellt, welche allein zur Teilnahme an der
Generalversammlung berechtigt.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Rechnungs-
revisoren liegen den Aktionären vom 5. Februar 1947 an beim Hauptsitz in Laufen-
burg zur Einsicht auf. Q 20

Laufenburg, den 30. Januar 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

Schweizerische Treuhandgesellschaft

Basel Zürich Genf Lausanne

St. Albanenstrasse 1 | Bahnhofstrasse 66 | Rue du Mont-Blanc 3 | Grand-Câble 1

Monsieur dans la qua-
rant, présentant bien
et de bonne éduca-
tion, possédant clie-
tèle grossistes et épici-
ers, cherche
représentation
pour la Suisse rom.
d'une maison bien
établie en denrées
coloniales. — Faire
offres sous chiffre
P 1606 N à Publicitas
Neuchâtel. N 9

CIBA AKTIENGESELLSCHAFT**BASEL****Einberufung des nicht einbezahlten Kapitals
der Namenaktien**

Die im Jahre 1942 ausgegebenen Namenaktien der CIBA zu
nominal Fr. 1000, Nrn. 20001 bis 40000, waren bisher nur mit
Fr. 200 liberiert. In seiner Sitzung vom 28. Januar 1947 hat der
Verwaltungsrat der CIBA die Einberufung des noch nicht einbe-
zahlten Betrages der Namenaktien beschlossen. Die Namenaktio-
näre der CIBA werden hiermit aufgefordert, den Betrag von
Fr. 800 pro Aktie bar zu liberieren. Die Einzahlung ist in der
Zeit

vom 1. bis 28. Februar 1947

beim Schweizerischen Bankverein in Basel, Genf und Zürich unter
Vorlage der Titel zur Abstempelung vorzunehmen. Nach er-
folgter Einzahlung werden die Verpflichtungsscheine ab 1. März
1947 zurückgegeben.

Die eidgenössische Stempelabgabe wird von der Gesellschaft
übernommen.

Gegenüber Namenaktionären, die der Einzahlungspflicht
innert der gesetzten Frist nicht nachkommen, stehen der Gesell-
schaft die Rechtsbefugnisse gemäss Artikel 8 der Statuten zu.

Basel, den 28. Januar 1947.

Für den Verwaltungsrat der
CIBA AKTIENGESELLSCHAFT,
der Präsident: Dr. Max Staehelin.

UNITED RIVER PLATE TELEPHONE COMPANY LIMITED**5 % Swiss Franc Debentures 1937**

Die Inhaber von Obligationen obiger Anleihe werden hiermit benachrichtigt, dass
der Coupon per 1. Februar 1947 von den schweizerischen Zahlstellen zur Zahlung entgegen-
genommen wird. Die Einlösung wird beschränkt auf Titel, für welche die den argentinischen
Vorschriften entsprechende Erklärung abgegeben werden kann (Affidavit A VII). Nähere
Mitteilungen über die Einlösungsbedingungen sind bei den nachstehenden Zahlstellen
erhältlich:

Schweizerische Kreditanstalt,	A. Sarasin & Co.
Schweizerische Bankgesellschaft,	Schweizerischer Bankverein,
Schweizerische Volksbank	AG. Leu & Co.,
und bei sämtlichen Filialen	Lombard, Odler & Co.
und Agenturen dieser Banken,	

Die Einlösung der per 1. Februar 1947 zur Rückzahlung angelosten Obligationen
erleidet eine Verzögerung, da die erforderlichen Mittel noch nicht nach der Schweiz trans-
feriert werden konnten. Z 74

Zürich, den 1. Februar 1947.

Die Zentralstelle: Schweizerische Kreditanstalt.

Hypothekbank Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlungauf Samstag, den 15. Februar 1947, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Krone» in Lenzburg,
eingeladen.**Verhandlungsgegenstände:**

1. Konstituierung und Protokoll.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1946 und Decharge-
Erteilung an die Verwaltungsbehörden und die Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1946.
4. Festsetzung der Entschädigung des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1947/50.
5. Periodische Erneuerungswahl des Verwaltungsrates für die Amtsdauer 1947/50.
6. Wahl der Kontrollstelle.
7. Statutenrevision (Anpassung an das revidierte Obligationenrecht).
8. Umfrage.

On 9

Eintrittskarten zur Generalversammlung werden auf schriftliches oder mündliches
Verlangen, bis spätestens 13. Februar 1947, verabfolgt.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind
vom 3. Februar 1947 an im Bureau der Verwaltung zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt.

Lenzburg, den 22. Januar 1947.

DER VERWALTUNGSRAT.

Porzellanfabrik Langenthal AG.**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**Donnerstag, den 13. Februar 1947, nachmittags 16 Uhr, im Hotel «Bahnhof» in
Langenthal**Traktanden:**

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1946. Bericht
der Kontrollstelle. Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Verwendung des Jahresergebnisses.
3. Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates für 1947.
4. Wahl der Kontrollstelle für 1947.
5. Unvorgesehene.

Die Bilanz, sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der General-
versammlung im Bureau der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Aktionäre haben sich an der Generalversammlung durch Eintrittskarten
auszuweisen. Diese können vorher an der Geschäftskasse oder im Notariatsbureau
Spycher gegen gehörigen Ausweis über den Aktienbesitz bezogen werden.

Eine Vertretung ist nur durch Aktionäre statthaft.

OF 192

Langenthal, den 20. Januar 1947.

Der Verwaltungsrat.